

NUEVOS EXTRACTOS

Juan Antonio Garmendia Elósegui

DE LA REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE LOS AMIGOS DEL PAÍS



Discursos pronunciados con motivo del Acto de Ingreso de
"LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA"

Suplemento 15-G del Boletín de la RSBAP

DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN
2001

PALABRAS DE RECEPCIÓN

Juan Antonio Garmendia Elósegui

Lo primero que quisiera decir es la satisfacción que uno siente al estar de nuevo en estas hermosísimas tierras de campo de Álava, magníficas, como siempre, en su estupenda belleza, fertilidad, y riqueza arqueológica. A nuestro Amigo, el Presidente de Álava, Fernando Salazar, y no para regalarle los oídos, sino con toda verdad y autenticidad, hay que manifestarle los sentimientos de admiración y cariño que a tantos de los que venimos de fuera nos producen siempre las espléndidas historia, geografía y cultura de estas tierras.

Adonde no es la primera vez que venimos. Aquí mismo, en esta granja maravillosa, estuvimos hace ya muchos años. Y el christma que anualmente Jaime Rodríguez Salís, sin faltar un año, nos manda con su rúbrica de N^o S^a de Remelluri, nos hace evocar todas las Navidades el recuerdo de esta admirable casa.

De aquellos lejanos tiempos datan nuestras visitas con la RSBAP a Laguardia/Biasteri –incluidos formidables gastronomías y vinos de la región–, a los escenarios de Samaniego y al yacimiento arqueológico del poblado de La Hoya; vestigios de una cultura de la que algo sabe también Irún. Y en un ambiente irunés como el de hoy, conmueve recordar cómo nos acompañó entonces, en su muy avanzada ancianidad, el inolvidable D. Emilio Navas, a quién tuve el honor de traerle hasta aquí.

Y ahora hace dos años, el 27 de marzo de 1999, nos reuníamos en Asamblea General en Villanaña, N^o S^a de Angosto, bajo la presidencia del Director, Juan Antonio Zárate –quién nos acompaña hoy aquí–, para visitar después la imponente Torre de las Barona en aquel impresionante y grandioso paraje.

Volvemos, pues, a estos escenarios de la tierra de Araba, al pie de la sierra de Toloño, bañados por el Ebro. A esta Labastida que tanto tuvo que ver con el reino de Navarra, como nuestra Gipuzkoa y, en particular, las tierras de Oarso, y dónde poderosos linajes guipuzcoanos como el de los Condes de Oñate estuvieron muy presentes aquí durante siglos.

Permítanme la cita histórica de recordar que el mismo rey que incorporó Labastida a la Corona de Castilla, Alfonso VIII, año 1200, fue el que otorgó la carta-puebla a Irún en 1203, quedando así esa ciudad en la encrucijada de los tres reinos de Labourd, Navarra y Castilla: las “tres coronas” de que hablan los franceses refiriéndose a las Peñas de Aya.

Pero dejando de lado las viejas crónicas –aunque esa historia de Navarra en relación con los territorios de la actual Comunidad Autónoma Vasca está siempre latente y en estos tiempos, mucho hay que decir que hoy Irún tiene otras coronas, y más que tres, en referencia a su mundo cultural, que es lo que hoy nos trae aquí. Coronas en la que estarían esas joyas que son la Escuela de Pintura del Bidasoa, la pléyade de escritores y gente de la cultura y la ciencia, el Coro Ametsa y tanta impronta musical irundar y, por supuesto, este “Luis de Uranzu Kultur Taldea”. Lo dice uno convencido, con el corazón en la mano. Podríamos recordar más cosas, pero dejémoslo de momento así.

No tiene, pues, nada de particular que en una ciudad de tal tradición e historia, con tal caldo de cultivo cultural y artístico, con tal dinamismo social y cívico surja una asociación del calado del Grupo “Luis de Uranzu”. Ya hemos escuchado a su vicepresidente, José Monge, la descripción resumida de los espléndidos logros de tal Asociación. En la edición que la Bascongada hará, en sus “Nuevos Extractos”, recogiendo el contenido de esta sesión de hoy, se publicarán en detalle su trayectoria y realizaciones, pormenorizadas.

Es un acierto el que la Asociación lleve el nombre tan ilustre e importante de “Luis de Uranzu”, Luis Rodríguez Gal, tan vinculado también al del pintor Antonio Valverde “Ayalde”, en la edición de aquel deslumbrante libro, *Lo que el Río vió* (1995) obra de cabecera para algunos de nosotros. Vendrían luego, del mismo “Luis de Uranzu”, aquellos preciosos libros *Un pueblo en la frontera* (1965) y *Cuentos del Bidasoa –Bidasoako kondairak–* (1971) con prólogo de Oteiza.

Cronista Oficial de la Ciudad de Irún en 1959, fundó con José Bellido la revista irunesa *Aldabe* y colaboró en *El Bidasoa de Irún* y *El Bidasoa* de Méjico, así como en la prensa donostiarra y otros medios bajo diferentes seudónimos. Homenaje, pues, muy sentido y merecido a aquel gran "Luis de Uranzu", padre de nuestro Jaime Rodríguez Salís.

Y es que Irún, desde aquella *Historia de la Universidad de Irún Iranzu*, escrita por Francisco de Gainza (1738), hasta los últimos estudios de Antonio Aramburu Peluaga (vg. su espléndida obra *Los siete Barrios de Irún*, "Luis de Uranzu" – Ayuntamiento de Irún, 1998), cuenta con unos registros culturales admirables.

Habría que recordar aquí para rendir un mínimo de justicia y reconocimiento a Serapio Múgica con su *Monografía Histórica de Irún* y a Emilio Navas con sus impresionantes tomos de *Irún en el siglo XX*. Y otros ilustres nombres como los de Leonardo Urteaga con su *Guía Sentimental del Bidasoa* (1976) con prólogo de Fausto Arocena y la colaboración especial de nuestro Amigo Javier de Aramburu, presente ahora entre nosotros, y tantos otros que irían desde Pío Baroja y los "Txapelauendis del Bidasoa" a Luis Pedro Peña Santiago y a Juan Luis Seisdedos Bouzada. Su hijo del mismo nombre, J.L. Seisdedos Muño, se ha encargado de unas magníficas ediciones recopilando inolvidables artículos de su padre: *Matices bidasotarras* (Fundación Kutxa, 1995) y *Crónicas del Bidasoa*, con dibujos de Enrique Albizu ("Luis de Uranzu" – Ayuntamiento de Irún y Hondarribia, "Ikerlanak/Estudios" II, 2000).

Y al citar antes a Javier de Aramburu viene el recuerdo a otro hondarribitarra ilustre, el Cronista de Fuenterrabía, Florentino Portu, que estuvo tan próximo a Irún en sus estudios históricos. Por cierto que en Hondarribia nació en 1914 el semanario *Juventud* fundado por el irunés Emilio Navas en colaboración con José Múgica, hijo de D. Serapio.

E hijos ilustres de Behobia como D. Juan Thalamás Labandibar, siempre en nuestro recuero, o Julián Martínez quién, en su *Escultura en Guipuzcoa* (1981), se ocupó de los famosos escultores iruneses León Barrenechea y Julio Echeandía Gal.

En ese mundo literario que estamos evocando, no es posible ahora referirnos a los escritores y publicistas iruneses: desborda el marco de estas palabras. Solamente la relación de colaboradores de revista tan emblemática e importante como "*El Bidasoa*" –irundarras o no-, en sus diversas épocas,, supondría una lista de docenas y docenas de nombres: los más ilustres del mundo guipuzcoano y la cultura vasca.

Permítanme que prescinda ahora de tales citas aunque me referiría a ellas de buena gana por la admiración y reconocimiento que suscitan. Están escritas en las crónicas de Irún y merecen gratitud constante: desde aquellos nombre del siglo XIX a los del XX, incluidos los últimos colaboradores de *El irunés*, *Bidasoan* o “Luis de Uranzu”. Comenzaríamos por los Iglesias, Morales, Arabolaza, Bergareche, Indart, Serna, Estomba, Michelena, Ponte, Basurko, Mas... y no acabaríamos.

Algunos nombres femeninos brillan con luz propia: las escritoras M^a Juncal Labandibar, M^a Luisa Zulaica, M^a Elena de Arizmendi... Y la artista Lolita Salís, madre de Jaime. Y otros, como el Dr. Victoriano Juaristi o el arquitecto Lluís Vallet siguen despertando admiración por todo cuanto hicieron.

Permítanme que cierre este capítulo con una inevitable alusión.

Si la producción de periódicos y revistas representa uno de los índices de la dinámica social y categoría cultural de una ciudad, el modelo de Irún resulta paradigmático. Emilio Navas, en su citada monografía sobre Irún* recoge, reproduciendo un trabajo de Gálvez Cañero de 1935, la relación de periódicos publicados en la ciudad a lo largo de prácticamente un siglo (1840–1933). Aunque la lista sea un tanto extensa, merece la pena que la exponamos aquí porque ciertamente resulta sensacional:

El faro de los Pirineos (1840)

El Imparcial Telegráfico (1854)

La Elegancia y el Figurín (1863)

Vidasoa (1866)

Revista de Comercio (1879)

El Omnibus de Irún (1879)

La Calada (1880)

El Bidasoa, 1880-1887, 1889-1893 (2^a época, 1914-36,
3^a época, a partir de 1946)

El Pirineo (1888)

El Heraldo de Irún (1895)

Boletín Mensual del Colegio de Comisionistas de Irún (1898)

La Frontera Republicana (1901-1905 y 1913;
segunda época, 1926)

(*) *Irún en el siglo XX (1900-1936)*, pag. 521. Sdad. Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, 1977.

El Ruido (1901)
La Crónica de Irún (liberal, 1902)
El Porvenir Republicano (republicano, 1905)
El Eco de Irún (independiente, 1909-10)
El Despertar (radical, 1909)
Letras y Sport (1909-10)
El Buen Combate (católico, 1910-1916)
Irún Obrero (1910-11)
La Nueva Frontera (republicano, 1911-12)
El Porvenir (monárquico, 1916-18)
Aldabe (independiente, 1919)
El Alarde (independiente, 1919)
Ecos de la Frontera (independiente, 1924)
Uranzu (independiente, 1926)
Iranzu (1926)
Irún Deportivo (1926-27)
El Defensor de Irún (1931-1936)
Sin Frontera (republicano, 1931)
Irún Republicano (1931)
Hablañas (1933)

Prestigiosos periodistas, que llegarían a ser directores de importantes periódicos, deben ser especialmente citados: Adrián Navas, tan vinculado a Irún, y los iruneses Juan de la Cruz, Mourlane Michelena –archivero-bibliotecario de la Diputación de Vizcaya en 1926– y Aureliano López Becerra; los tres fueron en su momento Cronistas de la ciudad.

Los artistas de la Escuela del Bidasoa –todo un emblema del arte vasco– nos ofrecen un panorama estético que figura en lugares muy destacados de la pintura moderna: desde Echenagusia, Berrueta y Salís (abuelo de Jaime), desde Regoyos y Ricardo Baroja, desde Vázquez Díaz, Bienabe Artía, Ayalde y Montes Iturrioz hasta los actuales que están en la mente de todos. Me permitirán que omita las citas. Es imposible que nos extendamos más en asunto sobre el que hay escritos verdaderos tratados. Quede aquí esta referencia, breve pero dicha con toda la importancia que merece.

El mundo musical de Irún es otro capítulo que no tiene fin. Pero hay que decir al menos dos palabras.

De su excelencia nos hablan nombres ya remotos como la Sociedad Filarmónica de Irún, el Orfeón de Irún y la Asociación de Cultura Musical; las Bandas de Música "Paz y Labor" y Municipal, junto a los apellidos de algunos de sus directores: R. Ariz, C. Figuerido, J.M. Franco, T. Murua, J.M.G. Bastida, P. Azpiazu, J. Larruquert... Y nombres tan elocuentes como "Irun`go Atsegiña", "Los Buenos Amigos", Coral de Cámara Irunesa, Coral Alaiky, Coro Enara... Y Luis Mariano y sagas familiares como M^a Ángeles y M^a Pilar Echeveste; M^a Teresa y Carmen Hernández Usobiaga; Luis y Gloria Emparan; José, Pedro y Fernando Larruquert; Primitivo y Marimí Azpiazu; los Echepare, padre e hijo, actualmente ... y Sara Soto, Requejo. Silgueiro, José Manuel Azcue... Y directores tan vinculados a Irún como Amantegui, Aragüés, Tife, Rallo... Y el magnífico órgano Cavallé-Coll de Santa María del Juncal: sus organistas, coro parroquial y capilla musical. Para cerrar esta evocación con la mención del gran Coro Ametsa, espléndido embajador de Euskal-Herria. El libro *Ametsa. Un sueño hecho realidad*, de Bakarne Atxukarro (Sociedad Cultural Coro Ametsa. Irún, 1998) es imprescindible para conocer gloriosas páginas musicales.

La espléndida iconografía sobre Irún y sus riberas ha sido recogida en ese deslumbrante álbum, *Cartografía antigua y paisajística del Bidasoa* (Irún, 1994), de Martín Izaguirre Iguñiz. Y las interesantes ediciones gráficas de José M^a Arina, José M^a Castillo y Luis Tolosa nos muestran Irún desde el XIX hasta nuestros días. Sin olvidar ese reciente sugestivo álbum sobre los *Caseríos de Irún*.

Irún ha brillado –y sigue– con prestigiosos profesionales que abarcan prácticamente todas las disciplinas. Ya nos hemos referido a algunos. Pero hay además otros nombres ilustres –algunos con gran fama más allá de nuestras fronteras– del mundo del Derecho y la Economía, Ingeniería y Arquitectura, Ciencia y Medicina, Cátedra e Investigación, Política y Diplomacia, Arte y Religión... Habría tanto que decir de los Miquelajáuregui y Michelena; Iribarren, Taibo y R. Petit; Anatol y Narvarte; Blanco Aguinaga; Indart e Iguñiz; Alberdi...

Y no digamos nada en el capítulo de los deportes. Y de las sociedades y demás actividades comunitarias. Una ciudad que en sus crónicas registra una impresionante trayectoria de cuadros artísticos y liceos literarios; exposiciones, veladas y conciertos; toda clase de certámenes y concursos; fiestas y acontecimientos únicos como el Alarde de San Marcial. Y un etcétera inacabable que llega hasta nuestros tiempos con

los Cuentos Literarios Kutxa Ciudad de Irún y la admirable actividad del Centro Cultural Amaya, por citar sólo un par de ejemplos.

Hasta aquí, pues, este mínimo y elemental esquema en homenaje a la ciudad de Irún —con todas las limitaciones y omisiones que podrán advertirse—, urbe milenaria con augustas páginas históricas a lo largo de los siglos. En tal ambiente, con tales precedentes, el nacimiento de una asociación como “Luis de Uranzu Kultur Taldea” era fruta previsible. Solamente faltaba el empuje de personas e instituciones como las que ha mencionado José Monje, con Jaime Rodríguez Salís a la cabeza y el primer presidente de la asociación, José Antonio Loidi Bizkarrondo, autor de aquella obra *Amabost egun Urgain-en*, de tanta fama en su momento (1955).

No hace faltar echar mano ahora del incensario, porque además no estamos en un acto litúrgico, aunque algo tiene de ritual. Porque los hechos cantan. Más de veinte tomos del Boletín de Estudios del Bidasoa/Ikerlanak-Estudios, desde 1984, hablan elocuentemente de “Luis de Uranzu”. Pocas asociaciones de las características de ese grupo podrán presentar, en un periodo de algo más de quince años, tal producción editorial.

La asociación irundar tomó como modelo para su constitución el Instituto Dr. Camino de Historia Donostiarra y su *Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián*: grupo y revista que desde hace 35 años dirige, junto a las demás colecciones de Dr. Camino, nuestro Amigo el prof. J. Ignacio Tellechea Idígoras. Patrocinado desde su comienzo por la antigua Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián y hoy por Kutxa —y en cuyo origen tanto tuvo que ver nuestra Bascongada con los Amigos Nicolás Lasarte, Alvaro del Valle de Lersundi y José M^a Aycart, quién está aquí entre nosotros—. Dr. Camino publicó en 1966 un modélico “Plan de Actuación” debido a otro Amigo al que no hay que olvidar: Ricardo de Izaguirre y Epalza. En él se estimulaba, a partir del primer ensayo donostiarra, la creación de grupos de estudios locales siguiendo aquellos criterios y pautas que marcaron en su día D. Carmeló de Echegaray. La lectura hoy de tales textos sigue estando tan vigente como cuando fueron escritos.

En Irún, “Luis de Uranzu Kultur Taldea” supo asimilar y poner en brillante y fecunda práctica tales propósitos.

Por todo ello, y en algo que resulta tan cercano a nuestra RS-BAP, es natural que el nombramiento de “Luis de Uranzu Kultur Taldea” como socio colectivo nos produzca, además de un sentimiento gratificante, honroso y satisfactorio, un ejemplo aleccionador al ver cómo la ilusión y la generosidad, el esfuerzo, competencia y constancia de unos pocos es capaz de producir logros tan admirables como los de este grupo irunés.

Al Amigo Javier Lasagabaster, embajador de nuestra Sociedad en la República del Bidasoa, hay que agradecerle sus desvelos para que el Coro Ametsa –representando en un memorable acto por el querido amigo de tantos años, Fernando Echepeare Díaz–, el maestro Ricardo Requejo y hoy “Luis de Uranzu Kultur Taldea”, en un breve periodo de tiempo, hayan entrado a formar parte, y muy merecidamente, de nuestra Real Sociedad Bascongada.

A Javier quiero agradecer su invitación para estar inmerecidamente en esta mesa; a Jaime Rodríguez Salís su espléndida hospitalidad; al concejal de Cultura del Ayuntamiento de Irún, Fernando San Martín, su presencia aquí y el apoyo de su Corporación a “Luis de Uranzu”; y al Presidente de la Comisión de Gipuzkoa, José M^a Urkia, su siempre cordial y amable solidaridad.

En especial, un saludo afectuoso a los familiares de Jaime Rodríguez Salís y a los iruneses que se han desplazado para acompañarnos. Asimismo, a los Amigos de la Comisión de Álava: en particular, a los buenos amigos de tanto tiempo, Gabriel Chinchetru y José Ignacio Vegas. Y a todos Vds., también, muchas gracias.

Euskalerrriaren Adiskideen Elkarteak atseginez izandaten du “Luis de Uranzu Kultur Taldea” Adiskide Kolektibo bezala.

UN POCO DE LA HISTORIA DE “LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA” Y SUS PROPÓSITOS

Lección de Ingreso en la
Real Sociedad Bascongada
de los Amigos del País

por
JOSÉ MONGE
Vicepresidente de “Luis de Uranzu Kultur Taldea”

23 de marzo de 2001

Por todo ello, y en algo que resulta tan cercano a nuestra RS-BAP, es natural que el nombramiento de "Luis de Uránzu Kultur Taldea" como socio colectivo nos produzca, además de un sentimiento gratificante, honroso y de orgullo, la ilusión y la satisfacción de haber alcanzado y conseguido el objetivo de un grupo de amigos y aficionados a la cultura vasca que se reúnen para celebrar y disfrutar de un momento tan importante como el que estamos viviendo en este momento.

Al Amigo Javier Lasagabaster, embajador de nuestra Sociedad en la República del Bidasoa, hay que agradecerle sus desvelos para que el Coro Amata representara en un memorable acto por el querido



Lectura lección de ingreso por José Monge.
De izda. a dcha. Javier Lasagabaster, José Monge, Jaime Rogríguez Salis
y Fernando Salazar.
23 marzo 2001

Señoras, señores, buenas tardes.

El tema que va a ocuparnos durante los próximos minutos, es la historia de LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA que, aunque reciente y humilde, está llena de grandes propósitos e intenciones.

Es hacia el año 1980 cuando puede fijarse la fecha de gestación de este grupo cultural. Se trataba de un grupo de amigos entre los cuales algunos se habían conocido como participantes en la organización de diversas conmemoraciones y celebraciones locales, todos ellos muy interesados por el estudio y la investigación de la Historia y otros aspectos importantes relacionados con la "Región del Bidasoa", entendiéndose por tal, todos los pueblos bañados por las aguas del río de su mismo nombre, desde su nacimiento hasta su desembocadura en el mar, o sea, en palabras de Pío Baroja, **el país del Bidasoa** que, en *La leyenda de Jaun de Alzate*, poema en prosa, tan magistralmente canta y describe.

En todas aquellas personas existía un afán, un deseo común: la creación de una sociedad que aunara los esfuerzos de sus componentes en los trabajos de investigación y estudio, siempre referidos al entorno citado, para posteriormente darlos a conocer a través de una publicación similar a las varias existentes por aquellas fechas. Ésta pretendía ser una de las premisas más importantes en los quehaceres de la que iba a ser posteriormente la actual Asociación Cultural.

A través del río Bidasoa han pasado infinidad de pueblos, gentes de muy distintas culturas, y esta corriente de agua internacional ha sido testigo mudo de numerosos y muy importantes acontecimientos históricos. El Bidasoa, nexo de unión y camino vital de sus pueblos ribereños, en muchos aspectos, tiene muchas cosas que contar.

Por aquellas fechas, aquellos amigos no tenían mejor lugar para reunirse que una mesa, con unas pocas sillas a su alrededor, que en las oficinas municipales de la Casa Consistorial amablemente cedía para estas ocasiones el Ayuntamiento irunés.

Posteriormente, cuando este grupo se hizo más nutrido, su lugar de reunión fue una sala de la Biblioteca Municipal de Irun, —también oportunamente cedida por el Ayuntamiento— que por aquel entonces se ubicaba en el bajo de la casa que hace esquina entre las calles San Marcial e Iglesia, en pleno corazón de Irun, donde estuvo emplazada la antigua sucursal de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, frente al monumento más representativo y entrañable de la ciudad: La columna de San Juan Harria.

Entre los asistentes a estas reuniones, según escrito dirigido a la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián en fecha de 4 de abril de 1981, (primer documento que se conserva en la Sociedad y que hace referencia a sus primeros pasos) solicitando asesoramiento técnico para la constitución de una Asociación Cultural y la edición de una publicación en la que se reflejasen los trabajos que pudieran ir obteniéndose, tomando como modelo al Grupo Doctor Camino, figuran los siguientes nombres:

D. José Antonio Loidi Bizkarrondo (cuya biografía se detalla más adelante), D. Nicolás Alzola Guerediaga (más conocido por Hermano Valentín de Berriochoa o por uno de sus seudónimos más usuales, “Bitaño”, escritor vizcaino en lengua vasca, destacando sobre todo por sus temas biográficos, literarios y bibliográficos), D. Fernando Artola (más conocido por “Bordari”, poeta en euskara, hondarribitarra impulsor del bertsolarismo y colaborador habitual de varias revistas euskaldunes), D. Ricardo Izquierdo Benito (profesor, historiador, autor de *Irún, pequeña monografía de un pueblo del Bidasoa*), D. José Manuel Estomba Arruabarrena (misionero irunés, escritor en lengua vasca, autor de las novelas *Izartxo* y *Urgoiti'ko mutillak*), D. Martín Izaguirre Iguíñiz (sociólogo, investigador de historia local que ha publicado numerosos trabajos sobre Irun, autor de *Cartografía antigua y paisajes del Bidasoa*), D^a. Lupe Artola Cornu, D. José Luis Noáin Cendoya (pintor irunés y profesor de arte), D. Antonio Aramburu Peluaga (investigador y gran aficionado a la historia local, autor de *Orígenes del Alarde de San Marcial, las milicias forales* y *Los siete barrios de Irun*, amén de gran número de artículos publicados en revistas irunesas), D. Fernando Larruquert Aguirre (fotógrafo y cineasta que ha dirigido, a veces sólo, a veces con Néstor Basterrechea, películas tales como *Ama lur*, *Operación H*, *Pelotari*, *Alquézar*, *Euskal Herri-Musika* y *Agur Everest*), D. Carlos Aguirreche Durquety (investigador y estudioso de la historia local, destacando principalmente en temas tales como Aduana, heráldica, tratados de

límites, etc.), D. Ernesto Michelena Carazo, D^a. Karmele Arzak Marquina (conocida periodista de EITB), D. Juan José Lapitz, (hondarribitarra, crítico gastronómico, excelente conocedor de la cocina vasca, autor de numerosas publicaciones referidas a dicho tema), D. Ricardo Berodia Gordejuela (mendizale e investigador de historia local, especialista en temas industriales y de la guerra civil de 1936), D. Jaime Rodríguez Salís (arqueólogo, gran aficionado a la Historia, ha participado en numerosas excavaciones de época romana, sobre todo en Irun, siendo el descubridor y principal impulsor de varias de ellas), D. Luis Irisarri (cineasta donostiarra, autor, entre otras, de las películas *Crímenes sin castigo* y *La evasión*), D. Florentino Portu (cronista e historiador hondarribitarra autor de *Hondarribia. Notas históricas y curiosidades*, obra de referencia básica para conocer el pasado de la ciudad vecina), D. Francisco Sánchez (historiador, profesor irunés), D^a. Rosa Mari Garmendia Estomba (profesora de Historia, investigadora y autora de numerosos artículos sobre la historia de Irun), D. Juan Ramón Larrache (euskalzale, arquitecto municipal de Irun), D^a. Amaya Rodríguez Hernandorena (antropóloga), D^a. Amaya Zabala Madina, D^a. María Pilar Solbes Uranga, D. José María Carrillo Becerril, D. José Iguñiz Agesta, D. Eduardo Martínez, D. Enrique Noáin Cendoya (arquitecto, dibujante, gran aficionado a la historia local) y D. Joseba Izaguirre Mancisidor.

Este escrito iba firmado por D. Jaime Rodríguez Salís, actual Presidente de LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA.

En una convocatoria fechada en 5 de junio de 1982, para una reunión que iba a celebrarse con fecha de 8 del mismo mes y año en el local de la Biblioteca Municipal de Irun, figuran los siguientes nombres:

D. Martín Izaguirre Iguñiz. D. Fernando Larruquert Aguirre, D. Carlos Aguirreche Durquety, D. José Antonio Loidi Bizkarrondo, D. José Luis Noáin Cendoya, D. Gaspar Montes Iturrioz, D^a. Ana Rosa Izura Eguiguren, D^a. Rosa Mari Garmendia Estomba, D. José Monje García, D^a. María Pilar Solbes, D. Ricardo Berodia Gordejuela, D. Jaime Rodríguez Salís y D. Joaquín Ormazábal.

Una de las primeras actuaciones de aquellas personas fue la de asignar un nombre a aquello que ya tomaba consistencia y se iba perfilando como una asociación.

Varios fueron los nombres que se propusieron, aceptándose finalmente el de LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA, con el anagrama L.U.K.T. Este nombre se eligió como homenaje y celebración del seudónimo por el que es conocido el que fuera historiador, escritor y cronista de la ciudad de Irun, D. Luis Rodríguez Gal.

Este irunés de pro nació el 6 de junio de 1894 en el seno de una acomodada familia; realizó sus primeros estudios en el colegio "Captier" que los padres dominicos tenían en Donostia. En 1914 obtuvo el título de ingeniero agrónomo en el Instituto Beauvais (Francia) y su tesis versó acerca de *La Guipúzcoa Agrícola*. Sus inquietudes investigadoras y literarias quedaron de manifiesto en sus tres grandes obras: *Lo que el río vio* (1955), *Un pueblo en la frontera* (1966) y *Cuentos del Bidasoa* (1971).

Colaboró asiduamente en periódicos y revistas locales como *El Bidasoa*, *Uranzu Y Aldabe*, de la que fue fundador y director. También fue presidente del grupo de Ciencias Aranzadi y de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País. En 1958 fue nombrado por el Ayuntamiento de su ciudad natal Cronista Oficial de la Ciudad y Notario Mayor del Bidasoa.

También tomó parte en la vida política, presentándose en el año 1923 a las elecciones de diputado general. En mayo de 1924 fue elegido concejal del ayuntamiento irunés.

Falleció el 25 de marzo de 1968 en su ciudad natal.

En 1994 la editorial irunesa *Luma* publicó una recopilación de artículos que, bajo el título de *Diccionario del Bidasoa*, fue publicando a lo largo de su vida Luis de Uranzu en el semanario local *El Bidasoa*.

Fue un enamorado de Irun y de todo lo irunés; se puede afirmar que ha sabido plasmar en sus escritos, como nadie, el alma y el sentir de Irun y los iruneses de la primera mitad del siglo XX, así como ahondar en las raíces históricas de su pasado, dejándonos una valiosa e inigualable colección de noticias que cualquier historiador del entorno del Bidasoa ha de tener siempre en cuenta a la hora de realizar sus estudios. Otro ilustre irunés, Pedro Mourlane Michelena, en el prólogo del libro *Lo que el río vio* advertía cinco cualidades en el idioma de Luis de Uranzu: claridad, llaneza, perspicacia, tono y alegría y termina dirigiéndose a su autor con la siguiente frase: *Nos deleitas, nos aleccionas con sencillez y en alguna página nos conmueves.*

Esta Asociación Cultural, tal y como lo dice el artículo 2º de sus vigentes Estatutos: “es una entidad creada con el fin principal de promover, fomentar y desarrollar el estudio y la investigación de los hechos y documentos históricos referidos a la región del Bidasoa, todo ello, sin ánimo de lucro”.

La fecha oficial, que no oficiosa como se ha visto, de constitución de esta Asociación, según consta en acta levantada al efecto, es la de 28 de julio de 1.980, figurando como cargos directivos de la misma, los siguientes señores: Presidente: D. José Antonio Loidi Bizkarrondo; Vicepresidente: D. Jaime Rodríguez Salís; Secretario: D. Ricardo Bero dia Gordejuela, Vocales: D. Carlos Aguirreche Durquety; D. Fernando Larruquert Aguirre; D. Martín Izaguirre Iguñiz; D^a. Ana Izura Eguiguren; D. Ricardo Izquierdo Benito, y D. Francisco Sánchez Pérez, a quienes se les ha venido considerando de facto como socios fundadores.

En este punto, se hace obligatorio dedicar un recuerdo especial y emocionado a D. José Antonio Loidi Bizcarrondo, quien entre sus muchas e importantes actividades y cargos, ostentó la Presidencia de esta Asociación Cultural, desde la fundación de la misma hasta el día de su fallecimiento, acaecido el 9 de julio de 1999. Este renteriano de nacimiento pero irunés de adopción, vino al mundo el 22 de agosto de 1916 *en el seno de una familia euskaldún. Cursa estudios de Farmacia en las facultades de Madrid y Santiago de Compostela, obteniendo el título en 1942. Estudios de Óptica y Acústica en la universidad de Madrid (1957. Ingresa en el Cuerpo de Inspectores Farmacéuticos por oposición en la universidad de Madrid (1960) y obtiene plaza en propiedad como farmacéutico titular en Irún el mismo año donde ejerce desde 1943. Miembro de la Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Guipúzcoa durante varios años. Toma parte en varias comisiones municipales, de la Jefatura Provincial de Sanidad y del Colegio Oficial de Farmacéuticos, así como en reuniones de ámbito provincial e internacional con autoridades sanitarias francesas. Colabora en la redacción del “Mapa sanitario de Guipúzcoa” y con las autoridades navales por problemas sanitarios de la bahía de Txingudi. Socio fundador y miembro de la primera junta directiva de la Cooperativa Farmacéutica Guipuzcoana. Premio del Colegio Oficial de Farmacéuticos por su trabajo sobre hidrología. Premio del Consejo General de Colegios Farmacéuticos de España por sus trabajos: Posible aprovechamiento del agua del río Bidasoa para el abastecimiento de las ciudades de Irún y Fuenterrabía.*

Algunos aspectos sanitarios de las ciudades de Irún y Fuenterrabía y Caminos de Santiago de Guipúzcoa (1971) (*trabajos publicados en Madrid por el Consejo General de Colegios Farmacéuticos de España en 1975*). Premio del Colegio Oficial de Farmacéuticos de España por el trabajo en euskara Farmakofitonimia (1982). Miembro del jurado para el premio "La otra farmacopea" instituido por el colegio. Interviene en Asambleas de Farmacéuticos Titulares y en Coloquios de Investigaciones sobre agua. Algunas de sus ponencias son publicadas en "Documentos de Investigación Hidrológica" (Hidronimia del Bidasoa, Aguas superficiales y aguas residuales, Abastecimiento de agua potable,). Socio fundador de la "Asociación Española de Farmacéuticos de Letras y Artes" (1975). Colabora en su revista "Pliegos de rebotica" con poesía en euskara y en la revista farmacéutica "Acofar". Toma parte en el "Ciclo de Educación Sanitaria" organizado por el Gobierno Vasco y en el "Curso de Formación Consumérista", dando conferencias sobre drogas, alcoholismo, tabaco e inspección sanitaria. Colabora en UZEI "Biología" con datos de fitonimia y en el "Boletín Informativo del Hospital Provincial de Guipúzcoa" con trabajos en euskara sobre diversos temas. Escribe Euskal-fitonimia. Colabora en el nacimiento de la Ikastola de Irún. Organiza el primer festival vasco en Irún tras la guerra civil (1966). Académico correspondiente de la Lengua Vasca desde 1957. Miembro del jurado de varios concursos literarios organizados por la misma. Interviene en las reuniones de Bayona, Aránzazu y Vergara (Hizkuntza batzordeko partaide). Mención honorífica de la Academia en 1957. Ex miembro de la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos; tesorero de la junta provisional de la segunda época; tesorero desde 1978 hasta 1979; vicesorero desde 1979 hasta 1983. Miembro de "Euskal Idazleen Elkarte", de "Kardaberaz Bazkuna", jurado de varios concursos literarios y científicos organizados por "Agora", Centro de Atracción y Turismo ("Cuentos Ciudad de San Sebastián"), ayuntamiento de Irún ("Premios literarios Ciudad de Irún"), ayuntamiento de Fuenterrabía ("Fiestas Euskaras"), Colegio Farmacéutico, "Guifarco", revista "Bidasoan", "Izokien elkarte", etc. Primeros escritos sobre toponimia en "La Voz de España" (1951). En 1955 dio un impulso importante a la narrativa en lengua vasca al publicar Hamabost egun Urgain'en, primera novela policíaca en euskara (7ª edic. en imprenta) que ha sido traducida al catalán en 1961, así como al francés y castellano. Mención honorífica de Euskaltzaindia y verdadero éxito comercial. En el prólogo de su segunda edición, E. Más, comentaba lo siguiente: Hemos tenido suerte de que el primer escritor de novelas policíacas en vascuence fuera persona induda-

blemente dotada para este difícil género. Con un vascuence ágil y claro, su estilo rápido y movido — tan necesario en esta clase de novelas — y especialmente con su habilidad para mantener al lector en tensión constante o definir claramente al personaje con unos pocos trazos de pluma, esta novela tenía necesariamente que ser un éxito. *Colabora con cuentos y artículos diversos en "Egan", "Zeruko Argia", "Jakín", "Oleri", "Habe", "La Voz de España", "La Voz de Euskadi", "Antzerti", "Uranzu", "El Bidasoa", "Bidasoan", "Acofar", "Pliegos de Rebotica", "Cuart creixent", "La nova col-leccio de lletres", "Boletín de Estudios del Bidasoa", "Aya", "Oarso", "Cuadernos de Hidrología". Premio Ciudad de Irún por su trabajo Irun bere aurrerabidean (1970). Socio fundador y presidente de "Luis de Uranzu Kultur Taldea". Colabora en su Boletín "Bidasoako Ikaskuntzen Aldizkaria". Socio fundador y responsable de la sección vasca de "Urdanibia Ediciones S.A.". Colabora asiduamente en su revista "Bidasoan". Redacta la parte vasca del Diccionario OMEC de la "Organización Mundial de Estudio y Cultura": "hiztegia", "euskal gramatikaren laburpena" y "el-karrizketarako jarduerak" (actualmente en imprenta). Colabora en "Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa" de Aranzadi, zientzia elkarte, Etimologia Mintegia. Colabora (con traducción al euskara) en la Obra poética de Salvador Espriu. Traduce a Zunzunegui, Guerra Garrido, etc. Escribe bajo el patrocinio del ayuntamiento de Irún y la Diputación de Guipúzcoa Euskal-Jaiak. Fiestas Euskaras, con prólogo de D. Manuel de Lecuona (1983) y Toponimia irunesa.¹*

Persona sobradamente conocida, hombre bueno, erudito, infatigable trabajador e investigador, con un vasto "currículum", de quien los actuales componentes de esta Asociación recuerdan y mantienen en práctica no pocos de sus consejos y lecciones, guardando en sus corazones su inestimable amistad.

Mas continuemos. En la citada fecha, la Asociación no figuraba registrada en institución u organismo alguno. La Asociación quedó registrada oficialmente —entonces no existía el actual Registro de Asociaciones— en el Gobierno Civil de Guipúzcoa, con el número: 1.402, de fecha 10.9.1982, todo ello de acuerdo con la Ley 191/64, de 24 de diciembre del mismo año.

(1) Datos biográficos copiados de Ainhoa AROZAMENA AYALA, *Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco*, edit. Auñamendi.

En cuanto al aspecto económico se refiere – espinoso problema para este modelo de asociaciones – sobre todo en sus comienzos, afortunadamente, siempre ha podido ser resuelto y superado, gracias a los patrocinios, subvenciones y otros tipos de ayudas de las que hasta la fecha esta Asociación Cultural ha venido siendo objeto, muy especial y principalmente desde la aparición del primer boletín en 1984 y hasta el número 18, correspondiente al año 1998, sufragado en su totalidad por el Excelentísimo Ayuntamiento de Irun y, a partir de esa fecha, con la también inestimable colaboración del de Hondarribia, que contribuye con el veinte por ciento, tal como se halla convenido y aprobado en los diferentes contratos de colaboración firmados entre los las dos poblaciones vecinas.

Si bien es cierto que un principio, debido sobre todo al origen de la Asociación y la naturaleza de la mayoría de sus miembros, sólo se pidió ayuda al Ayuntamiento de Irun, contraviniendo en cierto modo el fin primero y principal para el que había nacido la agrupación, como se recoge en el artículo 2º de sus vigentes estatutos que dicen: *promover, fomentar y desarrollar el estudio y la investigación de los hechos y documentos históricos referidos a la región del Bidasoa, todo ello sin ánimo de lucro*, es verdad que con el paso del tiempo se ha creído conveniente ampliar el campo de acción y dar entrada también al Ayuntamiento de Hondarribia, institución con la que colaboramos a partir de 1998. También se ha pensado hacer más hincapié en el resto de municipios ribereños del Bidasoa para que, cuantos lo deseen, contribuyan enviándonos sus estudios que, a buen seguro, tendrán cabida en L.U.K.T.

Dentro de las actividades de la Asociación, ocupa un lugar relevante la edición de las publicaciones periódicas tituladas: BOLETÍN DE ESTUDIOS DEL BIDASOA e IKERLA- NAK/ESTUDIOS. Esta segunda, de muy reciente creación (1999), es complementaria de la primera, y está destinada a la presentación de trabajos exclusivamente monográficos y a los procedentes de las becas que tienen instituidas los Ayuntamientos de Irun y Hondarribia.

En el mes de diciembre del año 1984, en la Sala Capitular de ese entrañable edificio tan queridos por todos, como es el Ayuntamiento de Irun, con enorme ilusión y con la incertidumbre que toda novedad entraña, fue presentado el primer *Boletín de Estudios del Bidasoa* que, por parte del público, afortunadamente, fue acogido con gran interés, dando confianza así al grupo para la continuidad de esta publicación.

De ambas series, ya consolidadas, se han publicado 20 números del *Boletín de Estudios del Bidasoa*, y 3 de *Ikerlanak/Estudios*.

En el *Boletín* se han presentado hasta la fecha 164 trabajos, que comprenden diversas materias o disciplinas: Historia, Aduana, Arqueología, Arquitectura, Construcción Naval, Etimología, Etnografía, Economía, Botánica, Heráldica, Medicina y un largo etc., todas ellas relacionadas con la citada región del Bidasoa, que vienen a representar 6.654 páginas de escritura.

En cuanto a la publicación de *Ikerlanak/Estudios*, teniendo en cuenta su reciente creación y su condición de monografía, con la presentación del número III, naturalmente, son tres los trabajos publicados, que suponen la aparición de 1.136 páginas de escritura.

Además de estas publicaciones (de las que al final incluiremos un anexo, recogiendo uno por uno todos los trabajos publicados, autor, número del boletín donde aparece, páginas que ocupa y una breve reseña) esta Asociación ha dedicado sus afanes a la organización de diversas conferencias relacionadas con temas históricos y literarios; sirva de ejemplo que, con motivo de la celebración del Centenario de la Generación del 98, se celebraron 2, la primera, contemplando su aspecto histórico, y la segunda, el literario, las cuales fueron pronunciadas, respectivamente, por D. Pablo Fussi y D. Jon Juaristi.

Asimismo destaca L.U.K.T. por su colaboración con el Ayuntamiento de Irun informando, documentando y proponiendo la nominación de calles y plazas; participando también en temas urbanísticos, como por ejemplo en lo referente a la remodelación de la plaza San Juan y su entorno, proponiendo la puesta en práctica del moderno sistema N.I.P. que implica, en este caso, la participación de los iruneses en este asunto; además, vela por la conservación, mantenimiento y restauración del patrimonio histórico-artístico de la ciudad y procura participar en cuantas actividades de carácter cultural se desarrollan en Irun.

También en el pasado año 2.000, al objeto de estimular la investigación y el estudio de las materias que en el entorno estipulado sean consideradas como de reconocido interés, la Asociación ha instituido el denominado: "PREMIO LUIS DE URANZU", de convocatoria anual, con una dotación de 200.000,- pesetas, susceptible de aumento.

Para finalizar, señalemos que en la actualidad su sede se encuentra emplazada en el primer piso del bello edificio que el Archivo y la Biblioteca Municipal de la ciudad comparten en la calle Mayor, núm. 24, villa "Ikust-alaia", cedida en precario por el Excmo. Ayuntamiento de Irun, y dispone de unos cómodos medios técnicos para el desarrollo de su quehacer.

La composición de la actual Junta Directiva de esta Asociación, es la siguiente: Presidente: D. Jaime Rodríguez Salís, Vicepresidente: D. José Monje García, Secretario: D. Carlos Aguirreche Durquety, Tesorera: D^a. Helena Morán Pérez, Vocales: D^a. Sagrario Arrizabalaga Marín, D. Ricardo Berodia Gordejuela, D. Ricardo Campo Requejo, D^a. Rosa

María Garmendia Estomba, D. Juan José Martínez Rodríguez y D. Aitor Puche Martínez.

La difusión fija de sus publicaciones alcanza entre socios, suscriptores, intercambios y donaciones la cifra de 400, a los que habría que añadir las ventas, variables, que se producen en kioscos y librerías, principalmente de Irun. La tirada mínima de cada número es de 900 ejemplares, habiéndose agotado varias ediciones de algunos boletines.

Esta fecha, la de hoy, día 23 de marzo de 2001, marca un hito en la historia de LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA. Su ingreso en calidad de amigo de número, nada menos que en la REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE AMIGOS DEL PAÍS, arquetipo de asociaciones cuyas actividades gozan de reconocimiento internacional, es para esta Asociación un timbre de orgullo. Procuraremos no defraudarles.

ANEXO

Relación de trabajos publicados hasta la fecha en el Boletín de Estudios del Bidasoa desde 1984 a febrero de 2001.

POR ORDEN ALFABETICO DE AUTORES

ABAIGAR MARTICORENA, Frédéric, *Elecciones y política en Irún durante la II República*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 7-46.

Se refleja aquí la evolución política en Irun desde las elecciones municipales del 12 de abril de 1931 hasta las de 1 de marzo de 1936, exponiendo cual era el ambiente que se respiraba y cómo se va gestando el alzamiento militar.

ABAIGAR MARTICORENA, Frédéric, *Irrupción de los obreros en el Irún de la II República*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 89-104.

El artículo recoge el proceso concienciador del proletariado irunés como clase social, diferenciada y opuesta a la burguesía. El paro de los años treinta, el fracaso de las respuestas sociales y la represión obrera de octubre de 1934 favorecieron la movilización y la radicalización del proletariado, que acabó en el enfrentamiento de 1936.

ABAIGAR MARTICORENA Frédéric, *La primavera republicana de 1931 en Irún*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp, 79-91.

Estudio e interpretación de los resultados de las elecciones municipales de Irun el 12 de abril de 1931, así como la narración de las celebraciones posteriores al conocerse el triunfo aplastante de la izquierda republicana.

AGOTE AIZPURUA, Xabier, *Antigua estación ballenera de Jaizkibel*, Tomo XIX, Irun junio 1999, pp. 125-132.

El estudio de varios topónimos del área de Jaizkibel induce a pensar que en dicha zona existió una estación ballenera.

AGUIRRE SORONDO, Antxon, *El cementerio viejo de Irún (Reseña de una nueva estela discoidal)*, Tomo V, Irun diciembre 1988, pp. 87-108.

La base de una estela discoidal, hallada en las inmediaciones de la Iglesia de N^{ra} S^a del Juncal de Irun, da pie para elaborar una pequeña historia del cementerio de Irun, haciendo acopio de detalles y costumbres relativos al mismo. Todo ello va precedido de cierta documentación que alude al fomento de la devoción a la Virgen, recurriendo en algunos casos a su virtud milagrosa.

AGUIRRE SORONDO, Antxon, *Enterramientos en el interior de la iglesia de Nuestra Señora del Juncal*, Tomo VI, Irun diciembre 1989. Pp. 88-95.

Un documento eclesiástico de 1592 da pie para argumentar sobre la existencia de sepulturas interiores de la iglesia de Nuestra Señora del Juncal. Las sepulturas interiores de la iglesia eran, al parecer, propiedad exclusiva de los clérigos de la Parroquia y el cementerio exterior de la iglesia era el lugar común de enterramientos del resto de los fieles.

las que los Ayuntamientos ribereños fueron autorizados a matricular las embarcaciones propiedad de sus vecinos.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *El escudo de armas de Aguirre en Irún*, Tomo VI, Irún diciembre 1989, pp. 241-246.

Se hacen algunas precisiones sobre el escudo de AGUIRRE, recientemente restaurado en la calle Mayor de Irún.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *Hondarribia en el año de 1785*, Tomo X, Irún diciembre 1992, pp. 117-152.

La transcripción de la respuesta que el Ayuntamiento de Hondarribia dio al cuestionario remitido por la Real Academia de la Historia en el año 1785 nos acerca a la vida e historia de esta villa en el siglo XVIII. Con esta información se elaboró el "Diccionario Geográfico-Histórico del Reino de Navarra y Provincias Vascongadas", publicado en el año 1802.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *Incidencia de la Aduana moderna en Irún a partir de 1841*, Tomo V, Irún diciembre 1988, pp. 179-233.

Tras referirse inicialmente a los traslados que sufrieron los límites de la Alcaldía de Sacas, se expone la incidencia que tuvo la Aduana moderna en Irún a partir de 1841. Se insiste principalmente en los aspectos fiscales, organizativos y económicos de la Aduana, que tuvieron capital importancia para la configuración actual de la ciudad.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *Irún en el año de 1785*, Tomo VII, Irún diciembre 1990, pp. 177-214.

Transcripción de la respuesta dada por la Universidad de Irún-Uranzu al cuestionario remitido por la Real Academia de la Historia en el año 1785. Esta documentación sirvió para preparar el "Diccionario de la Real Academia de la Historia". En este escrito se ofrece una detallada descripción de Irún correspondiente al siglo XVIII.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *Irún ¿puerto de mar? Las levas de marinería*, Tomo II, Irún diciembre 1985, pp. 45-78.

AGUIRRE SORONDO, Antxon, *La gabarra del Puntal de Fuenterrabía*, Tomo VI, Irun diciembre 1990, pp. 59-66.

El paso de personas y mercancías a través del río Bidasoa fue una actividad conflictiva que produjo numerosos enfrentamientos en la zona fronteriza. Los gabarreros del puntal de Hondarribia defendieron sus derechos frente a la Alcaldía de Sacas de Irun, que pretendía dirigir todo el tránsito por el paso de Behobia.

AGUIRRE SORONDO, Antxon, *Gabarras y gabarreros en el Paso de Behobia*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 85-102.

Las gabarras del río Bidasoa tienen una larga historia, complicada con la vida fronteriza de los habitantes de la zona. A través de este artículo podemos conocer, detalladamente, las actividades de los gabarreros.

AGUIRRE SORONDO, Antxon, *Los molinos de Irún*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 207-228.

Historia breve de 21 molinos de Irun, cuya existencia se halla probada por numerosos documentos encerrados en los archivos. Su función económica ha sido sustituida, hace años, por la organización industrial que ahora nos envuelve.

AGUIRRE SORONDO, Antxon, *Los ritos de San Marcos y el origen de las opillas*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 53-61.

La tradición de las opillas en las tierras de Gipuzkoa y su relación con la advocación de San Marcos.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *La casa-torre de Aranzate*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 205-215.

Se nos presentan datos de la construcción de este importante edificio del barrio de Meaka, así como del escudo de los Aranzate y algunos asuntos históricos de dicha familia.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *De la jurisdicción en el tramo internacional del río Bidasoa. Matriculación de embarcaciones en el Ayuntamiento de Irún*, Tomo XIII, Irun abril 1996, pp. 244-321.

Recordando la historia de la jurisdicción relativa a lo que hoy llamamos Zona Internacional del río Bidasoa y rada de Higer, centrándonos siempre en Irun, hasta llegar a conocer las causas y fechas por

Partiendo de la existencia de las levas de marinería, algunos historiadores han afirmado con rotundidad que Irun fue puerto de mar, algo que pone en cuestión, de manera profusamente documentada, el autor de este trabajo.

AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos, *Relación-inventario de los solares iruneses que se conservan en la actualidad y que ostentan escudo armero*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 39-91.

En esta detallada relación de casas solariegas de Irun, profusamente acompañado de sus correspondientes fotografías, se analiza el origen y significado de cada uno de los escudos que adornan todavía las fachadas de numerosos caseríos y palacios.

AGUIRRECHE DURQUETY Carlos, *Ya se cumplen las condiciones para la actualización de la delimitación jurisdiccional de las aguas en la rada de Higer. Una reivindicación de actualidad*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 133-162

Desde que ha quedado fija e inamovible la desembocadura del río Bidasoa en el mar, la Comisión Española viene reivindicando ante la Comisión Internacional de los Pirineos la actualización de la delimitación jurisdiccional en las aguas de la Rada de Higer.

AIERBE ARANA, A., LES LARREINA, M.I., y ARZAC ITURRIA, E., *Plan especial de rehabilitación del casco antiguo de Hondarribia (1989)*, Tomo X, (ver ARZAC ITURRIA, Eduardo).

AIZARNA, Santiago, *Presentación del grupo L.U.K.T. y del primer número de su "Boletín de Estudios del Bidasoa". "Bidasoako Ikaskuntzen Aldizkaria" ren aurkezpena*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 7-19.

Con la rica y característica prosa del Sr. Aizarna se nos transcribe la conferencia por él leída con motivo de la presentación del primer Boletín de Estudios del Bidasoa; repasa el mundo cultural irunés deteniéndose en el análisis de sus autores más representativos (Mourlane Michelena, Luis de Uranzu, Emilio Navas, Viglione, Sisdedos...) así como en referencias a las numerosas publicaciones periódicas con que ha contado Irun.

ALAGON CARDOSO, Ismael, *El espinoso de Txingudi. Aproximación al estudio de la especie en Txingudi*, Tomo XII, Irun junio 1995, pp. 177-185.

En la presente nota se describe de una manera general la síntesis de los datos preliminares del estudio del espinoso (*Gasterosteus aculeatus* L.) en la bahía de Txingudi, como desarrollo de la Tesis Master que, con este tema, se está desarrollando en la Universidad de DEUSTO describiéndose de una manera general sus principales características y pautas de localización en los humedales de la bahía.

ALBERDI LONBIDE, Xabier – RILOVA JERICÓ, Carlos, *Iraganaren ahotsak/Las voces del pasado. Euskararen erabilera Aro Modernoan Hondarribiko Udal Artxibategiko zenbait dokumentuen bidez. La utilización del euskera en la Edad Moderna, a través de documentos del Archivo Municipal de Hondarribia*, Tomo XVII, Irun septiembre 1998, 129 pp.

Como el propio título indica, se nos aportan varios documentos de cuya lectura se deduce el euskera usado en Hondarribia en el siglo XVIII, tal como puede observarse en la primera parte de la obra, para profundizar a continuación en el uso particular que se hacía del idioma, no sólo como instrumento de comunicación, sino también como seña de identidad política.

ALBISU AGUIRRE, Gurutz, *Cines y Teatros de Irún*, Tomo XII, Irun junio 1995, pp. 83-117.

Recorrido a través de los edificios iruneses dedicados a la programación teatral como cinematográfica, en el pasado y en la actualidad.

El presente trabajo describe físicamente una por una cada sala y la actividad en ella desarrollada, para acabar estudiando la evolución producida en el apartado referente a cines y teatros dentro de la ciudad fronteriza.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *Algunos datos históricos de la ferrería de Aranzate*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp.73-80.

Este artículo nos cuenta una serie de datos históricos sobre la ferrería de Aranzate en los siglos XVII y XVIII y en el caso particular de la intención de despedir a un trabajador de la misma.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *Bandera, títulos honoríficos y escudo de armas de la Ciudad de Irún*, Tomo VI, Irun, diciembre 1989, pp. 165-192.

La bandera, los títulos honoríficos y el escudo de Irun son objeto de descripción y de comprobación a partir de los documentos históricos que los fundamentan y de las reproducciones que se conservan aún en diversos lugares de la ciudad.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *La batalla de Irún de 1936*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 135-151.

Aramburu transmite sus recuerdos de niño cuando tuvo lugar la guerra del 36 en Irun, mezclado con datos históricos aportados a su testimonio.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *La columna de San Juan Arria*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 63-75.

El presente trabajo plantea una serie de interrogantes y circunstancias que culminan con la construcción de la columna de San Juan. El autor, tras analizar someramente los pleitos que sostuvieron Irun y Hondarribia a lo largo de los siglos, prosigue analizando los acontecimientos que tuvieron lugar en Irun en el transcurso de la construcción, para finalizar relatándonos los diferentes lugares que ha ocupado la misma en la plaza de su nombre.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *Funerales por la muerte de Felipe III y levantamiento de pendón*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 93-103.

Aquí se nos relatan las funciones fúnebres que tuvieron lugar en Irun en el mes de junio de 1621, con motivo del fallecimiento del rey Felipe III y otros acontecimientos históricos colaterales de gran importancia para la independencia irundarra.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *Landetxa, el topónimo que jamás existió en Irún*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 173-217.

Historia de la viva y acendrada polémica mantenida por el autor de este trabajo con varias personas acerca de la conveniencia o no de que al barrio irunés de Ventas o Katia se le denomine Landetxa, aportando abundantes razones y argumentos en contra de tal pretensión.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *Meacar – Meazar*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 41-52.

Análisis de las diferentes formas de escribir y pronunciar el nombre del barrio Meaca que, según el autor, debería llamarse Meacar, con significado de "Las Minas Viejas". Defiende que no puede ser llamado Meaka ni puede proceder de Meaga. Prolija enumeración de ejemplos que asertan su teoría para finalizar indicando cuáles son los límites del citado barrio.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *Los siete barrios de Irun*, Tomo XVIII, Irun diciembre 1998, 722 pp. (monografía).

Extensísima recopilación de datos de todo tipo referidos a todos y cada uno de los barrios históricos de Irun, con la intención de fijar de manera definitiva y categórica sus límites, a la vez que se apoya en abundantes y curiosísimos acontecimientos protagonizados por sus habitantes, al tiempo que analiza aspectos toponímicos, industria, comercio y agricultura, urbanismo etc., todo ello amalgamado con el estilo propio y característico de su autor.

ARAMBURU PELUAGA, Antonio, *Manipulaciones de "La Navarra Marítima"*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 523-572.

Estudio donde se replican muchas de las afirmaciones de carácter histórico que Tomás Urzainqui y Juan M^a Olaizola formulan en su obra "La Navarra Marítima".

ARANA, Oscar; LLORENS, Juan Luis; CORRAL, Antonio y USOZ, Carmen. *La comarca del Bajo Bidasoa ante el mercado único europeo*. (Tomo IX), ver LLORENS, Juan Luis.

ARIZCUN CELA, Alejandro, *La economía del Baztan: Pasado y presente*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 261-274.

En este trabajo se presentan las vicisitudes por las que ha pasado la economía del valle del Baztán en los últimos siglos y se indican las líneas de actuación que se deberían emprender para salir de la actual situación económica, poco optimista.

ARRIZABALAGA MARIN, Sagrario, *La visita a Irún del Presidente de la República y el homenaje a León Iruretagoyena el 14 de septiembre de 1932*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 163-180.

El 15-IX-1932 D. Niceto Alcalá Zamora, Presidente de la República, firmó el Estatuto de Cataluña en San Sebastián. En los días precedentes, visitó diversas localidades de la provincia, entre ellas Irun.

En el presente artículo se analiza dicha visita y el homenaje tributado durante la misma a D. León Iruretagoyena, ex alcalde de Irun y auténtico símbolo del republicanismo irunés.

ARRIZABALAGA MARIN, Sagrario, *Fuentes, lavaderos y abrevaderos de Irun (siglos XVI-XX)*, Tomo XX, Irun diciembre 2000. pp. 255-441. (Trabajo ganador del "PREMIO LUIS DE UARANZU 2000").

Estudio sobre las fuentes, lavaderos y abrevaderos que han existido en Irun durante cinco siglos. Sus características y evolución han sido fiel reflejo del crecimiento urbanístico y demográfico de la localidad, dada su importancia ante la instalación del servicio de agua a domicilio.

ARZAC ITURRIA, Eduardo., LES LARREINA, M.I.; AIERBE ARANA, A., *Plan especial de rehabilitación del casco antiguo de Hondarribia (1989)*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 153-169.

La historia de cada pueblo configura la trama o tejido urbano de las casas y de las calles, dándole una imagen propia. La reconstrucción y conservación urbana del casco antiguo de Hondarribia requiere un estudio profundo para que sea fiel a su historia y para que cubra las necesidades presentes y futuras

ARZAC, Eduardo, BARANDIARAN, Alberto y OIARZUN Fermin., *La toma de Irún en 1936 a través de sus protagonistas*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 119-133.

Testimonio directo de tres defensores de Irun ante el empuje de las tropas de Mola antes de hacer su entrada a principios de septiembre de 1936.

AZPIROZ, Jose Antonio, *Jaizkibel eta Hondarribia-ren etimologiari buruz beste hipotesi bat*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 117-132.

Curiosa interpretación acerca de una hipótesis novedosa sobre la etimología que de Jaizkibel y Hondarribia nos ofrece su autor.

BALENCIAGA BENGOCHEA, Santiago, *Erección de la primitiva parroquia de Irún*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 229-259.

La parroquia de Irun, a merced de los acontecimientos de cada época, ha pertenecido a diversas diócesis (Baiona, Iruña, Gazteiz, Do-

nostia). El proceso más conflictivo de la parroquia de Irun ha sido, sin duda, conseguir la desmembración y la separación definitiva de la parroquia de Hondarribia.

BALENCIAGA, Santiago y UBANI, Cristina, *El antiguo retablo de la iglesia de Santa María del Juncal de Irún*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 169-187.

A través del estudio de un documento, que se halla en el Archivo Histórico de la villa de Goizueta y donde se hace referencia a la donación de un retablo por la Universidad de Irun, se trata de demostrar, con pruebas documentales, artísticas e iconográficas, que dicho retablo (del que todavía se conservan restos en el Iglesia de Goizueta) es el que presidía el altar mayor de la Iglesia de Nuestra Señora del Juncal de Irun, antes de ser sustituido por el retablo que actualmente conocemos.

BALENCIAGA, Santiago y UBANI, Cristina, *Litigios eclesiásticos entre Irún y Fuenterrabía. (Aproximación a un documento de 1462)*, Tomo V, Irun diciembre 1988, pp. 151-164.

Los litigios entre los representantes eclesiásticos y civiles de Irun y Fuenterrabía datan de tiempos muy remotos. Una carta pontificia del año 1462 revela una nueva dimensión de las desavenencias de aquella época.

BARANDIARAN, Alberto; OIARZUN, Fermín y ARZAC, Eduardo. *La toma de Irún en 1936 a través de sus protagonistas*. Tomo III, ver ARZAC, Eduardo.

BEHOBIDE PERALTA, Alvaro, *Apolinar Gal Gainza Director de la Música Marcial de Irún entre 1875 y 1883*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 191-202.

D. Apolinar Gal (1843-1886) fue un músico de Irun, amante de su pueblo, que a lo largo de su profesión tomó algunas decisiones un tanto polémicas. A D. Apolinar Gal debemos la recopilación de la música de San Marcial y la composición del toque de Fagina que se interpreta el mismo día.

BELANDIA FRADEJAS, Rubén, *Manuel Cristóbal Errandonea, un comunista vasco en la guerra civil*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 105-162.

Semblanza biográfica de la actividad política de un militante comunista. Fiel reflejo y ejemplo de la dificultad de la acción política y de las consecuencias trágicas de la misma.

BENGOECHEA, Juana y ESTRADE, Milagros, *Trinidad trifacial en N^a S^a de la Asunción y del Manzano de Fuenterrabía. Hirurtasun saildua hiru aurpegiak Hondarribiko Jasokunde eta Sagarrondoko Andra Mariaren elizan*. Tomo II, (Ver ESTRADE, Milagros).

BENGOECHEA ESTRADE, Juana de, *Bidasotar aintzinako erritu eta tradizio iraungi batzuen bilduma. Luis Estrade de Alda-ren oroipenez/ Recopilación de antiguas tradiciones y ritos perdidos de la zona bidasotarra. A Luis Estrade de Alda, in memoriam*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 145-157.

Se recogen varias tradiciones bidasotarras, transmitidas oralmente a la autora por familiares suyos, y que hasta hace bien poco aún eran vigentes sobre todo en las zonas rurales.

BERODIA, Ricardo, *La defensa de Irún*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 105-118.

Testimonio de Kepa Ordoqui, miembro de las milicias populares que defendieron Irun hasta que fue ocupada por las tropas del Coronel Beorlegui el 5 de septiembre de 1936.

BERODIA, Ricardo, *La guerra de 1936 en Irún*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 47-103.

Introducción al texto, y transcripción del mismo, del libro de G.L. Steer "El árbol de Guernica", referido a la contienda de 1936 en el Bidasoa, vista por su autor.

CASAUBON, Jacques, *Quel devenir pour le saumon de la Bidasoa ?* Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 135-141.

Breve disertación sobre las causas reales del declive de la población de salmones en el río Bidasoa.

CORRAL, Antonio; USOZ, Carmen; ARANA, Oscar y LLORENS, Juan Luis, *La comarca del Bajo Bidasoa ante el mercado único europeo*. Tomo IX (ver LLORENS, Juan Luis).

D.S., *Luis de Uranzu*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 19-20.

Breve semblanza biográfica de Luis Rodríguez Gal "Luis de Uranzu" que da nombre a la asociación cultural.

EMPARAN ORTIZ, José Ramón, *De una historia de caciquismo a la historia del hospital de Beneficencia de San Gabriel de Hondarribia (1762-1979)*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 51-115.

El Hospital de San Gabriel de Hondarribia ha sido, en su historia, objeto de intereses particulares. Esto ha llevado a tergiversar oficialmente su origen público y municipal. El autor de este trabajo intenta recuperar para los hondarribitarras el verdadero origen del Hospital de San Gabriel.

ESTOMBA MINTXERO, Mikel, *Txingudi, Ecosistemas de lujo*, Tomo XV, Irun diciembre 1997, pp. 151-158.

Somera descripción de los ecosistemas que podemos encontrar en los humedales de la comarca del bajo Bidasoa, entre los que se destaca el alto valor ecológico de la marisma, por su situación y riqueza biológica.

ESTRADE, Milagros y BENGOCHEA, Juana, *Trinidad trifacial en N^ªS^a de la Asunción y del Manzano de Fuenterrabía. Hirurtasun saildua hiru aurpegiak Hondarribiko Jasokunde eta Sagarrondoko Andra Mariaren elizan*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 21-38.

Descripción y explicación de la figura trifacial del capitel que adorna la entrada de la parroquia hondarribitarra.

ETXEBERRIA ELOSEGI, Marisa, *Los bienes comunales en Oiartzun*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 145-176.

Una exposición sistemática de la reglamentación y de los usos en torno a los montes comunales de Oiartzun nos abre el camino para conocer las costumbres que han existido, tradicionalmente, en la explotación de los recursos naturales de las laderas de las Peñas de Aya.

FERNANDEZ ANTUÑA, César M, *Primer informe de Tiburcio Spanochi sobre Fuenterrabía*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 67-88.

Curiosa noticia acerca del informe que, tanto en castellano como en italiano, emitió Tuburcio Spanochi en relación a las obras de fortificación que precisaba Fuenterrabia en la segunda mitad del siglo XVI, así como los planos que acompañan a dicho informe.

FERNANDEZ DE CASADEVANTE Y MUJICA, Carlos, *Las campanas de Irún*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 145-163.

Las campanas y los campanarios intervienen en la historia cotidiana de los iruneses. Su tañer diario y el ritmo de sus sonidos se convierten, en boca de la gente, en frases rítmicas que expresan mensajes y diálogos humanos, llenos de ironía y sentimiento.

FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos, *Acciones ilegales en las zonas húmedas del Bidasoa*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 269-282.

Las zonas húmedas del Bidasoa, clasificadas de "Importancia Internacional" por el "International Waterfowl Research Bureau" y por su homólogo francés el B.I.R.O.E., corren el peligro de desaparecer como consecuencia de las obras públicas realizadas en los últimos años que invaden el cauce del Bidasoa, violando el Derecho Internacional y el Derecho de la Comunidad. El proyecto del puerto deportivo de Hendaya, en Sokoburu, es el último paso de este proceso. Estas obras como el proyecto del puerto deportivo han dado lugar a repetidos recursos ante los tribunales franceses por asociaciones españolas como la "Asociación de Cazadores y Pescadores del Bidasoa" con sede en Irun. A este respecto, ha sido aceptado ya un recurso por la Comisión de las Comunidades Europeas.

FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos, *Análisis de la práctica diplomática hispano francesa en materia de medio ambiente: un balance deficiente*. Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 225-257.

Este trabajo constituye en lo fundamental el resultado del informe presentado por el autor en la 2ª reunión hispano-francesa sobre Derecho del Medio Ambiente, celebrada en Madrid los días 8 y 9 de noviembre de 1984.

FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos, *Primera demanda transfronteriza por obras en el río Bidasoa*, Tomo V, Irun diciembre 1988, pp. 139-149.

La Asociación de Caza y Pesca del Bidasoa ha presentado una demanda jurídica contra las obras del Autopuerto de Hendaya, a causa de los perjuicios que ha ocasionado en el cauce del río Bidasoa y en su entorno ecológico. El modo de proceder vulnera, al parecer, los Tratados de Límites hispano-franceses.

FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos, *La protección del río Bidasoa en el marco de los tratados de límites con Francia, del Convenio Europeo de Derechos Humanos y del Derecho Comunitario: una misión imposible*, Tomo XII, Irun junio 1995, pp. 187-207.

Este trabajo analiza distintas decisiones de Tribunales administrativos franceses, de la Comisión Europea de Derechos Humanos y de la Comisión de las Comunidades Europeas, dictadas con ocasión de sendos recursos presentados por la Asociación de Cazadores y Pescadores del Badasoa, con sede en Irun, por la violación de obligaciones contenidas en los Tratados de Límites con Francia, del Convenio europeo de Derechos Humanos y del Derecho Comunitario. Todas las decisiones tienen en común el ignorar esas obligaciones, desestimando los recursos; lo que da lugar a la indefensión de los ribereños españoles por no poder recurrir en tiempo útil como consecuencia de la ausencia de información (a la que obligan los tratados citados) sobre las obras y proyectos de la Administración francesa.

FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos, *El régimen jurídico del aeropuerto de Fuenterrabía, (Análisis del Acta Hispano-Francesa de 11 de julio de 1957)*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 37-64.

Tradicionalmente se ha hablado del "Acta de la Comisión de los Pirineos de 1957" como el texto que regula la utilización del aeropuerto de Fuenterrabía. Sin embargo, la citada Acta sólo contiene un Anteproyecto de Acuerdo Internacional. Nada más. No consta que se convirtiera en tal acuerdo ni en los Ministerios de Asuntos Exteriores de España y Francia ni en los Diarios Oficiales respectivos. Frente a este dato, ambos Estados se han comportado como si la citada Acta contuviera un acuerdo internacional, lo que ha conllevado a la creación de una costumbre internacional bilateral que perjudica al aeropuerto en la medida en que condiciona su utilización a una serie de requisitos. Para corregir esta situación defectuosa se ofrecen dos alternativas: determinar si

existe este acuerdo de 1957 y, en caso afirmativo, solicitar la renegociación de un nuevo acuerdo más acorde con los tiempos y necesidades actuales; en caso negativo, instar al gobierno central que negocie un nuevo acuerdo. En ambos casos es condición previa la existencia de una voluntad política orientada a la potenciación del aeropuerto. Lo contrario, la pasividad, significa lamentarse en vano.

FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos, *El Tratado de Bayona de 10 de marzo de 1995 sobre cooperación transfronteriza entre entidades territoriales: un marco jurídico completo*, Tomo XIX, Irun junio 1999, pp. 85-106.

El tratado de Bayona de 10 de marzo de 1995 es el instrumento que ha dado el impulso definitivo a la cooperación transfronteriza entre Euzkadi y Francia. Su importancia radica además en el hecho de que ha servido para cubrir el vacío jurídico existente sobre la materia en el Derecho Español.

GARMENDIA ARRUBARRENA, José, *Algunos irundarras de la diáspora*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 61-70.

El descubrimiento y la conquista de América atrajo a numerosos iruneses hacia tierras de Sevilla, Cádiz y América, buscando su promoción personal. Aquí se recoge la huella documental de la estancia de algunos iruneses en aquellas tierras.

GARMENDIA ARRUBARRENA, José, *Diego de Iparraquirre. Apuntes sobre su vida*, Tomo VI, Irun diciembre 1989, pp. 227-238.

Don Diego de Iparraquirre fue un irunés del siglo XVII que, como otros muchos vascos, emigró a la provincia de Cádiz y que profesó en la Orden de los Caballeros de Santiago. Enriquecido con el comercio de las Indias contribuyó a la fundación y al mantenimiento de diversos conventos de Andalucía.

GARMENDIA ARRUBARRENA, José, *Personajes y documentos del Bidasoa en archivos andaluces*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 189-213.

El movimiento migratorio de otros siglos hizo que numerosos iruneses vivieran en tierras lejanas. Así, el caballero Diego de Iparraquirre y otros iruneses, en sus viajes al Nuevo Mundo, dejaron sus hue-

llas en el Archivo de Indias y en otros archivos andaluces. En estos lugares es posible encontrar, también, cartas y documentos de la Guerra de la Convención en el Bidasoa.

GARMENDIA ARRUABARRENA, José, *El testamento de Sancho de Urdanibia*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 165-172.

Transcripción del testamento del benefactor irunés, a finales del siglo XVII, a favor de los pobres de la localidad, así como algunos datos biográficos del fundador del hospital que lleva su nombre.

GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari, *Apuntes históricos sobre la incorporación de Fuenterrabía a Navarra (1805)*, Tomo V, Irun diciembre 1988, pp. 109-138.

El artículo recoge, en primer lugar, los diversos intentos de Fuenterrabía por atraer a su puerto el comercio proveniente de Navarra y, en segundo lugar, la incorporación de esta Ciudad a Navarra en el año 1805, haciendo hincapié en las repercusiones que trajo consigo este cambio.

GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari, *El archivo municipal de Irún*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 119-144.

Con este artículo la autora trata de dar a conocer las vicisitudes por las que ha pasado el Archivo Municipal de Irun, uno de los más importantes de la comarca del Bidasoa, así como los intentos de las distintas Corporaciones municipales para conservarlo.

GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari, *Conflictos entre el alcalde de Irún y el alcalde de Sacas (1766-1805)*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 47-58.

En este trabajo se describen los trabajos jurisdiccionales que existieron entre el Alcalde de Hondarribia, el Alcalde ordinario de Irun y la Alcaldía de Sacas a finales del siglo XVIII. Estos conflictos son un reflejo de la tensión que hubo en aquella época entre el poder Local, Provincial y Real.

GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari, *Gabarras para el tránsito a Francia*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 171-186.

La gabarra fue antiguamente el medio de transporte más utilizado para pasar personas y mercancías de un lado al otro del río Bidasoa.

El control de este tránsito por las autoridades de Hondarribia y de Irun lleva a que, unas veces, el vado principal esté en el Puntal y, otras veces, en Behobia.

GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari, *Prudencia Arbide Zubelzu, benefactora del colegio "El Pilar" de Irún*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 181-218.

Aproximación a la figura de un miembro de la oligarquía local que, llevada de su afán filantrópico, pone a disposición de la comunidad a la que pertenece sus abultados bienes materiales.

GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari, *El puente de Behobia (1794-1855)*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 7-36.

El artículo trata, fundamentalmente, de las negociaciones que los Gobiernos Español y Francés, mantuvieron para la construcción de los sucesivos puentes que, desde el año 1794 hasta mediados del siglo XIX, se levantaron en el Paso de Behobia.

GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari, *En recuerdo de la Casa de la Provincia en Irún*, Tomo VI, Irun diciembre 1989, pp. 66-84.

Este artículo recoge la historia de la casa donde radicó la Alcaldía de Sacas en Irun. Desde su inauguración en 1595 hasta su demolición en 1930, el edificio sufrió numerosos arreglos y restauraciones. Durante estos siglos la Alcaldía de Sacas ha sido una de las más prestigiosas instituciones públicas de la Provincia de Gipuzkoa.

GUIRAO LARRAÑAGA, Ramón, *Algunas acciones de las tropas de Espoz y Mina en la comarca del Bidasoa, entre los años 1811 y 1813, durante la Guerra de la Independencia*, Tomo XV, Irun diciembre 1997, pp. 159-176.

Durante la Guerra de la Independencia, Francisco Espoz y Mina, un labrador navarro de Idocin, levantó una partida guerrillera en Navarra que posteriormente se convirtió en una poderosa división conocida como División de Navarra, formada por nueve regimientos de infantería y dos escuadrones de caballería y con la que mantuvo en jaque al ejército napoleónico en Navarra, País Vasco y Alto Aragón. En este trabajo se recogen las acciones que soldados de esta División de Navarra realizaron en la comarca bidasotarra entre los años 1811 y 1813.

GUIRAO LARRAÑAGA, Ramón, *La batalla de San Marcial del 31 de agosto de 1813 y los combates previos y posteriores a orillas del Bidasoa, de junio a noviembre de 1813*, Tomo XII, Irun junio 1995, pp. 9-82.

Presentación y estudio de las batallas habidas en la Peña Aldabe y sus aldeaños, en los años 1522 y 1813 así como sus circunstancias.

GUIRAO LARRAÑAGA, Ramón, *El escudo de distinción de la acción de Irun del 1º de agosto de 1794 en la bandera de un regimiento suizo al servicio de España*, Tomo XIX, Irun junio 1999, pp. 107-114.

Durante la Guerra contra la Convención Francesa (1793-1795) combatió en Irun el Regimiento suizo Reding y, como premio a su actuación, se le concedió un escudo de distinción que figura en su bandera principal y en cuyo reverso aparece un lema que recuerda aquella campaña.

GUEVARA, José Ramón, *El corso hondarribarra (1690-1714)*, Tomo XV, Irun diciembre 1997, pp. 35-116.

Estudio sobre el desarrollo del corso en Hondarribia durante el período 1690-1715, caracterizado por una continua crisis bélica. Se exponen de una manera exhaustiva todos aquellos elementos que tomaron parte en él: los hombres, las embarcaciones, lugares de actuación, presas, etc.

GUEVARA URQUIOLA, José Ramón, *Hondarribia. La guerra de la Convención (1793-1795)*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 7-49.

La revolución francesa provocó una extraordinaria reacción política y social no sólo en Francia sino fuera de sus fronteras. La Guerra de la Convención en Hondarribia (1793-1795) nos descubre las circunstancias por las que se produjo esta guerra y el impacto que tuvo en esta villa y en su entorno.

HIDALGO DE DIEGO, Iñigo, *Palacio de Arbelaiz*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 163-227.

Estudio de los antecedentes históricos de la familia Arbelaiz, así como de las características de la construcción del palacio familiar, incluyendo algunos datos sobre su posible autor: Tiburcio Spanochi.

IRIONDO ORUETA, Igone, *El diagnóstico socioeconómico y el plan de empleo y formación de la comarca del Bajo Bidasoa*. Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 255-279.

La Comarca del Bajo Bidasoa, Irun y Hondarribia, es una zona que vive, desde hace siglos, una vida común debido a su carácter fronterizo. De forma resumida, este informe socioeconómico de la Comarca, nos revela, en la coyuntura actual, su situación demográfica, laboral, económica y educacional.

IZAGIRRE IGIÑIZ, Martín, *El cólera-morbo en Irún (Análisis histórico y social)*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 133-164.

Cien años después de la epidemia de cólera en Irun, M. Izaguirre nos ofrece un estudio detallado de las medidas sanitarias adoptadas en la frontera para impedir el paso de la enfermedad, además de un análisis cuantitativo y cualitativo de la incidencia de la misma en la población irunesa.

IZAGIRRE IGIÑIZ, Martín, *Crecimiento de la población en Irún en el siglo XIX*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 171-204.

Mediante este artículo el autor nos presenta las vicisitudes que dieron lugar a la evolución de la población, para lo que se detiene a estudiar aspectos tales como la fecundidad, la edad de acceso a las relaciones sexuales, la soltería, causas limitadoras de la fecundidad y la medición de la misma en el Irun del siglo XIX.

IZAGIRRE IGIÑIZ, Martín, *Cultura, lenguaje y enseñanza. 25 años de ikastola en Irún*, Tomo V, Irun diciembre 1988, pp. 165-178.

La ikastola de Irun ha cumplido 25 años desde su nacimiento. Con este motivo, se hacen unos comentarios y unas reflexiones tanto desde el punto de vista de su historia, como desde el punto de vista de la cultura, del lenguaje y de la enseñanza.

IZAGIRRE IGIÑIZ, Martín, *Elecciones en Irún (1976-1990)*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 93-117.

Después de morir Franco en el año 1976 ha habido numerosas consultas electorales que corresponden a una nueva etapa política. El estudio del proceso electoral y el análisis de los resultados nos lleva a comprender el valor de las convocatorias electorales y a descubrir las tendencias políticas de los iruneses.

IZAGIRRE IGIÑIZ, Martín, *El impacto de la Guerra Civil en Irún*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 153-210.

Estudio sociológico de la incidencia de la Guerra Civil de 1936 en Irun, haciendo especial hincapié en el aspecto demográfico, así como en la vida municipal y política de la ciudad.

IZAGIRRE IGIÑIZ, Martín, *Vida y muerte en Irún (1800-1900)*, Tomo VI, Irun diciembre 1989, pp. 8-62.

El autor trata de reconstruir la vida cotidiana de los iruneses del siglo XIX, indagando en los Registros oficiales y en los diversos archivos históricos. El análisis sociológico de numerosos datos permite dar una visión de la vida, de las costumbres, de los estatus y de las creencias de nuestros antepasados y nos acerca a la interesante historia vivida por los iruneses hace pocas décadas.

IZQUIERDO BENITO, Ricardo, *Ordenanzas de Irún de 1560*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 159-170.

Sirviéndose de estas breves ordenanzas que transcribe, el autor analiza cada uno de sus artículos para acercarnos a la forma de elección municipal y a los principales cometidos de los regidores municipales de mediados del siglo XVI.

JIMENEZ DE ABERASTURI CORTA, Juan Carlos, *Vascos en la Segunda Guerra Mundial: La red "Comète" en el País Vasco (1941-1944)*, Tomo XIII, Irun abril 1996, pp. 12-183.

Detallado y exhaustivo documento acerca de la organización y forma de actuar de esta red internacional dedicada a pasar, camuflados, pilotos de aviación aliados derribados durante la Segunda Guerra Mundial, sobre todo en Bélgica y Holanda, atravesando Francia hasta llegar al País Vasco, aunque su destino final solía ser Londres.

LARRETA INDURAIN, Jone; LOPEZ MORENO, Mónica y MENDIZABAL MIGUELEZ, Alazne, *Historia de la educación en Irún (1851-1936)*, Tomo XVI, Irun junio 1998, pp. 299-418.

Con el presente trabajo de investigación se pretende analizar, desde un punto de vista histórico, la situación de la educación en Irun, concretamente, todo lo relativo a las escuelas urbanas de Enseñanza Elemental tanto públicas como privadas, así como la incidencia de las

mismas en esta localidad. Las variables estudiadas están directamente relacionadas con la didáctica: materiales, profesorado, espacios, materias en enseñanza, construcción...

LES LARREINA, M.I., AIERBE ARANA, A., y ARZAC ITURRIA, E., *Plan especial de rehabilitación del casco antiguo de Hondarribia* (1989), Tomo X, (ver ARZAC ITURRIA, Eduardo).

LLORENS, Juan Luis; CORRAL, Antonio; USOZ, Carmen y ARANA, Oscar, *La comarca del Bajo Bidasoa ante el mercado único europeo*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 285-312.

Este informe estudia la situación del Bajo Bidasoa ante la implantación del Mercado Unico Europeo, el 1 de Enero de 1993. Plantea la necesidad de reestructurar las tradicionales fuentes de riqueza para poder superar la crisis económica que se avecina.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *El agua del río Bidasoa. Historia de una proyectada captación*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 67-92.

Con motivo del proyecto de captación del agua del río Bidasoa para el abastecimiento de agua potable a las ciudades de Irun y Hondarribia, el autor de este trabajo aportó en aquel tiempo a las autoridades (años 1960-1970), un repaso de las peculiaridades de la cuenca del río y un estudio físico-químico-bacteriológico a fin de determinar la calidad del agua, llegando a la conclusión de recomendar el abandono de aquel proyecto y llegar (como así se hizo, por ésta y otras razones) a la captación del agua de la regata Endara.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *Alarde de San Marcial. Participación de las mujeres*, Tomo XV, Irun diciembre 1997, pp. 17-34.

Ante la radical disparidad de posturas que ha suscitado el deseo de algunas mujeres en participar en el "Alarde de San Marcial" en igualdad con los hombres, se hace un estudio de las razones y deseos aducidos por unos y otros, se da cuenta de las propuestas realizadas y se ofrece una idea para la solución de este problema.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *El botánico Lacoizqueta. Las etimologías y otras curiosidades en su obra*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 167-188.

El botánico bidasotarra Lacoizqueta publicó en los años 1884 y 1888 dos importantes obras, donde dio a conocer la flora de nuestra tierra y el correspondiente léxico vasco. En este trabajo se analizan las etimologías y otras curiosidades de su obra.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antornio, *El cólera morbo en Irún (Análisis médico-farmacológico)*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 93-131.

Con motivo del centenario de una epidemia de cólera en Irun, Loidi Bizcarrondo nos ofrece un estudio de dicha epidemia bajo el prisma farmacéutico principalmente, así como las actuaciones médicas llevadas a cabo para erradicar la enfermedad.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *Divagaciones sobre la grafía en la documentación irunesa*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 77-104.

Estudio exhaustivo de la documentación irunesa tras la cual podemos observar algunas de las muchas dificultades fonéticas por las que ha atravesado el euskara.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *Euskara "El Bidasoa" aldizkarian*, Tomo XII, Irun junio 1995, pp. 119-166.

Mientras no se demuestre lo contrario, podemos decir que el semanario "El Bidasoa" fue quien, por primera vez desde 1936, publicó trabajos en euskera en Euskadi Sur. Se dan aquí los 24 primeros trabajos que aparecieron y, tras una exposición de la situación de la prensa de la época, se hace una crítica gramatical y literaria de esos trabajos.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antornio, *Euskararen egoera Irunen 1936a ondoren*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 221-243.

El autor nos documenta, sin acritud ni ánimo de revancha, cual era la situación del euskara en Irun después del 5 del septiembre de 1936, en los primeros años del franquismo.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *Formas castellanas en el euskara labortano al norte del Bidasoa*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 141-168.

Tras unas consideraciones en relación a las mutuas influencias entre las lenguas euskara, latín y romances (castellano, viejo romance na-

varro, aragonés, gascón y francés) que han podido actuar, de una forma o de otra, en el habla de un lado y otro del Bidasoa en esta zona final de su curso (labortano al norte y alto-navarro septentrional al sur), se da una relación de más de doscientas palabras “castellanas”, más o menos usadas en el habla coloquial labortano al norte del Bidasoa.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antornio, *Gure asmoak - Nuestros propósitos - Nos propos*, Tomo I, Irun, noviembre 1984, pp. 7-17.

Palabras de salutación en euskara, castellano y francés presentando al público el primer boletín de L.U.K.T., y a la propia sociedad, al tiempo que se indica cuales son los objetivos que se marca la misma.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *Hondarribia - Fuenterrabía - Fontarabie. Origen y significado de estos nombres*, Tomo XIII, Irun abril 1996, pp. 185-231.

Se hace un estudio de las formas en que ha aparecido el nombre de esta ciudad. Hondarribia, Fontarabie, Fuenterrabía y otras decenas de formas más al correr de los años. Se subraya la influencia gascona en estos cambios y se ve la razón o sinrazón de estas diferencias así como el significado de estos nombres. Y al mismo tiempo, se exponen diversas referencias y reflexiones en torno a este tema.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *El nombre de Irún: su origen, su significado*, Tomo X, Irun diciembre 1992, pp. 187-205.

En este artículo se recoge, de forma exhaustiva, la opinión de numerosos escritores sobre el origen del nombre de “IRUN”, ciudad de la provincia de Gipuzkoa, y sobre la composición y el significado que encierra dicho nombre.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *Presentación pública del grabado practicado en el dintel de la puerta principal de la casa “Beraun” en memoria de Luis Rodríguez Gal, “Luis de Uranzu”*, Tomo XV, Irun noviembre 1997, pp. 7-16.

Se hace una sucinta reseña del acto celebrado el día 13 de agosto pasado con motivo de la presentación pública de la inscripción que, por iniciativa de la Asociación Cultural “Luis de Uranzu”, fue grabada en el dintel de la puerta principal de la casa “Beraun” en homenaje de Luis Rodríguez Gal.

LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio, *Uranzu - Aranzu - Irunzu*, Tomo I, Irun noviembre 1984, pp. 23-37.

Artículo en euskera donde se analizan estas tres formas diferentes, en que aparece denominado Irun a lo largo de la Historia y su correspondiente explicación etimológica.

LOPEZ MORENO, Mónica; LARRETA INDURAIN, Jone y MENDIZABAL MIGUELEZ, Alazne, *Historia de la educación en Irun (1851-1936)*, Tomo XVI, (ver LARRETA INDURAIN, Jone).

MARTIN CRUZ, Salvador, *Victoriano Juaristi Sagarzazu (1880-1949)*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 263-267.

Victoriano Juaristi ejerció como médico en el Hospital Municipal de Irun desde el año 1904 hasta el año 1919. Se nos ofrece una breve biografía de este personaje polifacético, que fue un gran impulsor del arte y de la cultura de la región del Bidasoa.

MARTIN MORENO, Antonio, *Joaquín Tadeo de Murguía (1759-1836)*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 251-261.

Joaquín Tadeo de Murguía, músico irunés del siglo XVIII, desarrolló su actividad artística, principalmente, en la Catedral de Málaga. La transcripción de esta conferencia pone de relieve el ambiente artístico que le tocó vivir y la influencia didáctica que tuvo sobre renombrados maestros de música clásica andaluza.

MARTINEZ RUIZ, Javier, *Los mojones internacionales desde Biriatu hasta Arneguy. Sucinta guía para el acceso a los mojones I al 196 (de Chapitelaco-arria a Pertole)*, Tomo XVI, Irun junio 1998, pp. 211-298.

La demarcación de la frontera hispano francesa supuso la instalación de unos mojones a lo largo de la línea fronteriza. Este trabajo refleja sus características así como una guía para su acceso.

MARTINEZ RODRIGUEZ, Juan José, *Historia médica de Irún. 1546-1936*, Tomo VIII, Irun noviembre 1991, 623 pp. (monografía).

Minuciosa y documentada historia de la medicina irunesa, abarcando aspectos tales como: personal sanitario, instalaciones hospitalarias,

demografía y mortandad, enfermedades y epidemias, que nos permiten - de manera fácil y sencilla - obtener una visión de la sanidad irunesa a lo largo de cuatro siglos.

MARTINEZ RODRIGUEZ, Juan José y SEISDEDOS MUIÑO, Ana, *Síntesis histórico-geográfica de Irún*, Tomo VII, Irún diciembre 1990, pp. 39-57.

Con este trabajo, los autores han querido facilitar una sucinta descripción de algunos aspectos generales de la geografía y, fundamentalmente, de la historia de Irún hasta 1936, basándose en diversas obras histórico-geográficas, algunas de carácter general y otras dedicadas especialmente a la localidad estudiada.

MATXIÑENA URSUEGI, Sorne, *Incidencia de la primera guerra carlista en Irún (1833-1839)*, Tomo XVI, Irún junio 1998, pp. 89-136.

Este trabajo pretende ser un acercamiento a cómo se vivió la primera guerra carlista en Irún, a través, principalmente, del estudio y análisis directo de las fuentes documentales que conserva su archivo municipal (Actas, Cartas, Censos...) contrastados con la bibliografía local y general de referencia. Se ha querido incidir en los aspectos sociales y de vida cotidiana de los iruneses.

MENDIZABAL MIGUELEZ, Alazne; LARRETA INDURAIN, Jone Y LOPEZ MORENO, Mónica, *Historia de la educación en Irún (1851-1936)*, Tomo XVI (ver LARRETA INDURAIN, Jone).

MERINO RODRIGUEZ, Fernando, *Federico Engels cronista de la cuenca del Bidasoa*, Tomo II, Irún diciembre 1985, pp. 219-224.

Breve reseña biográfica de Engels y transcripción de un artículo suyo aparecido en "New American Cyclopedia" en 1858 referido a su opinión sobre la acepción "Bidasoa", cuando se refiere principalmente a los acontecimientos ocurridos aquí al final de la guerra de la Independencia.

MERINO RODRIGUEZ, Fernando, *El desarrollo económico en la cuenca del Bidasoa (parte Navarra). Resumen*, Tomo I, Irún noviembre 1984, pp. 105-144.

El autor del presente trabajo, doctor en Ciencias Económicas, nos aporta una visión global, concisa y muy bien documentada de la evo-

lución económica del ámbito geográfico que se indica en el título, haciendo hincapié en los aspectos demográficos, para adentrarse luego en el análisis del sector agropecuario —el principal de la zona—, y la evolución del desarrollo económico, finalizando con un esquema para la confección de un plan de desarrollo.

MIKELARENA PEÑA, Fernando, *Conflictividad social en la regata del Bidasoa durante la Edad Moderna*, Tomo V, Irun diciembre 1988, pp. 71-86.

La estructura social de la Edad Media estuvo marcada por una fuerte subordinación de los labradores y plebeyos a la nobleza, lo cual creó numerosos conflictos y enfrentamientos. En este artículo se comentan algunos litigios que tuvieron lugar en la cuenca del Bidasoa, principalmente en Vera y Lesaca, en los que se pone de relieve la lucha de la comunidad de vecinos por su emancipación.

MIKELARENA PEÑA, Fernando, *Personajes del Bidasoa en Ordenes Militares*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 139-250.

En este trabajo se recogen numerosos datos biográficos de personas que nacieron en el siglo XVIII junto al Bidasoa y que fueron a buscar riquezas, honores y promoción social en la Monarquía española a través de las Ordenes Militares.

MIKELARENA PEÑA, Fernando, *Repercusiones demográficas de la guerra de la Convención en las Cinco Villas de la Montaña de Navarra*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 65-87.

En “Cinco Villas” de Navarra la crisis de mortalidad, que se registra durante la Guerra de la Convención, motivó un descenso de la población del 11,5%. No obstante, al no ser afectados los sectores reproductivos, el aumento de la nupcialidad configuró una rápida recuperación. Por otra parte, el autor se aleja de los esquemas tradicionales al abordar el tema de la ocupación de la zona por el ejército republicano.

MIKELARENA PEÑA, Fernando, *Situación social de la minoría Agote en la montaña de Navarra*, Tomo VI, Irun diciembre 1989, pp. 211-223.

Los Agotes se establecieron hace siglos al Norte de Navarra como un grupo solidario. La documentación más importante sobre ellos se

encuentra en el valle de Baztán, pero en el valle de Santesteban de Le-rín y en las Cinco Villas también hay rastros documentales de la margi-nación y del rechazo que sufrieron los Agotes tanto en lo religioso, co-mo en lo civil y en lo económico.

MONJE GARCIA José, *Los nombres de las calles de Irun (1859-1995)*, Tomo XIV, Irun diciembre 1996, 395 pp. (Existe también una edición con el mismo número y año, traducido al euskera bajo el título *Irungo kaleen izenak (1859-1995)*, monografía.

En esta obra, ordenados alfabéticamente desfilan todos y cada uno de los nombres de las calles y plazas irunesas, así como los cambios habidos, explicando su origen, a quien están dedicadas, por qué, qué re-lación tuvieron con Irun muchos de los personajes a quienes se cita, etc. Una forma distinta de narrar una parte de la historia de nuestro pueblo.

NAVARRO LOIDI, Juan, *Francisco Isasi, jesuita, matemático e ingeniero militar*, Tomo XVI, Irun junio 1999, pp. 47-76.

Investigación relativa a la vida y obra del jesuita Francisco Isasi. Catedrático de "Re militari" y Matemáticas en el Colegio Imperial de la Orden, intervino personalmente como ingeniero en la mejora de las fortificaciones de Hondarribia y su posterior reconstrucción tras el sitio de 1638.

NOAIN CENDOYA, Enrique, *El incendio y proyecto de re-construcción de la ciudad de Irún*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 249-292.

Visión histórico-arquitectónica de los desperfectos sufridos por Irun en el incendio del 4 de septiembre de 1936, cuando las tropas de Beorlegui iban a tomar la ciudad, y posterior proyecto de reconstrucción que en realidad no se llevó a la práctica.

NOAIN MAURA, M^a José Y NOAIN CENDOYA, José Luis, *El faro de Higer*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 45-66.

Trabajo profusamente ilustrado por D. José Luis Noain Cen-doya que nos permite conocer las fases y características de la construc-ción del faro de Higer.

ODRIOZOLA OYARBIDE, Lourdes, *La industria de la cons-trucción naval en Fuenterrabía en la Edad Moderna (siglos XVI-XVIII)*, Tomo XIX, Irun junio 1999, pp. 7-45.

Este trabajo analiza una de las actividades económicas más relevantes de los vecinos de Fuenterrabía y del modelo económico de la Ciudad durante los siglos XVI-XVIII: la industria de la construcción naval. El estudio se centra en cuatro aspectos concretos: los astilleros, los tipos navales, la evolución de la producción y los protagonistas.

OIARZUN, Fermín; ARZAC, Eduardo y BARANDIARAN, Alberto, *La toma de Irún en 1936 a través de sus protagonistas*. Tomo III, (ver ARZAC, Eduardo).

OLAIZOLA IGUÍÑIZ, Juan María, *Hondarribia y Navarra*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 97-102.

En una serie de citas históricas se apunta el importante papel que ha cumplido Hondarribia para los intereses del reino de Navarra, sobre todo como puerto marítimo natural para el intercambio comercial.

ONDARRA, Frantzisko, *Irún eta Hendaian emandako bi euskal prediku (1831-1832)*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 7-37.

El hallazgo de dos sermones en euskera, pronunciados en Irun y en Hendaya a comienzos del siglo XIX, sirve para hacer un estudio lingüístico de los textos acercándonos a las particularidades del lenguaje que hablaba, en aquella época, la mayoría de los habitantes de la región del Bidasoa.

ONDARRA, Frantzisko, *Irún eta Oiartzungo bi testu (1832-1834)*, TOMO IX, Irun diciembre 1991, pp. 105-141.

Dos sermones de Juan de Bera, predicados en 1832 y en 1834, con sus correspondientes análisis gramaticales, nos acercan a la realidad lingüística y a las creencias religiosas de aquella época.

ORTEGA MORA, Antonio, *Semblanza del coronel Ortega*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 245-248.

Breves datos biográficos del organizador de la defensa de Irun en 1936 ante el acoso de las tropas de Beorlegui.

ORTUONDO MENCHACA, José María, *Importancia postal de Irún en el siglo XIX*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 229-254.

Por su condición fronteriza, desde los orígenes del correo moderno, Irun tuvo una gran importancia postal, que se refleja tanto en los matasellos, como en las marcas y fechadores de la Administración de Correos de la ciudad.

PEREZ DE VILLARREAL, Vidal, *Los capuchinos de Fuenterrabía de julio a septiembre de 1936*, Tomo VI, Irun diciembre 1989, pp. 249-279.

Como complemento del boletín nº 3, monográfico sobre la Guerra de 1936, un testigo expone las andanzas de los capuchinos de Amute, que fueron maltratados por las milicias rojas, recibieron amparo de los nacionalistas y finalmente, fueron deportados por orden del General Mola a distintos países.

PUCHE MARTINEZ, Aitor, *El impacto antrópico sobre las marismas del bajo Bidasoa en el siglo XVII*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 25-39.

En el presente artículo se plantea una visión muy general y contextualizada de lo que fue y supuso la primera gran acción del hombre sobre la marisma estuaria del Bidasoa, centrada en su explotación agrícola, a lo largo del siglo XVII; además, se cita el caso ejemplar del largo pleito mantenido entre Irun y Hondarribia por el dominio de las tierras juncuales de Gebarañ larrea, claro exponente de las diferencias jurisdiccionales existentes entre ambas poblaciones.

PUCHE MARTINEZ, Aitor, *Geomorfología de la marisma estuaria del Bidasoa: aspectos introductorios*, Tomo XII, Irun junio 1995, pp. 167-176.

Aproximación a un estudio del origen y evolución de los aluviales de Txingudi, sobre los que se asientan un importante hábitat natural (la marisma), así como los cambios morfológicos acaecidos en el curso del río Bidasoa desde la última glaciación hasta nuestros días, aportando para ello una serie de dataciones a raíz de unos recientes estudios sedimentológicos realizados en la zona.

RILOVA JERICO, Carlos, *Brujería en la comarca del Bidasoa. El problema de la incredulidad en el siglo XVIII*, Tomo XVI, Irun junio 1998, pp. 61-88.

Estudio sobre el fenómeno de la brujería y su persecución en la zona del Bidasoa a comienzos del siglo XVIII.

RILOVA JERICO Carlos, *Fueros, nobleza universal, honor y muerte*, Tomo XVI, Irun junio 1998, pp. 33-43.

El artículo examina a través de la técnica historiográfica conocida como case study – es decir, estudio de un caso particular dotado de un alto grado de información acerca de la materia a investigar – la incidencia cotidiana a pie de calle, de las doctrinas políticas contenidas en el régimen foral vasco, concretamente la conocida como hidalguía o nobleza universal por la cual todos los habitantes de determinados territorios vascos, al contrario de lo que sucedía en el resto de Europa, disfrutaban de la categoría de nobles.

Un desafío o duelo, la principal seña de identidad de la nobleza del Antiguo Régimen, nos permitirá comprobar hasta qué punto se aplicó la citada doctrina.

RILOVA JERICO, Carlos, *Iraganaren ahotsak/Las voces del pasado. Euskararen erabilera Aro Modernoan Hondarribiko Udal Art-xibategiko zenbait dokumentuen bidez. La utilización del euskera en la Edad Moderna, a través de documentos del Archivo Municipal de Hondarribia*, Tomo XVII, (ver ALBERDI LONBIDE, Xabier).

RODRIGUEZ SALIS, Jaime, *El éxodo*, Tomo III, Irun diciembre 1986, pp. 211-220.

Testimonio directo de alguien que, siendo muy joven, vivió en primera línea la necesidad de huir a Hendaya con su familia de manera urgente y precipitada ante la contienda de 1936 en Irun, que iba a ser ocupada por las tropas mandadas por Beorlegui.

ROLDAN LARRETA, Carlos, *Un irundarra en los inicios del cine moderno de Euskal Herria. Obra cinematográfica de Fernando Larruquet*, Tomo XV, Irun diciembre 1997, pp. 177-199.

Fernando Larruquet (Irun, 1934) impulsó la realización cinematográfica en Euskadi al dirigir junto a Néstor Basterretxea *Ama Lur* (1968), película que impactó en el momento de su estreno por su propuesta estética y política. Obras posteriores como *Euskal Herri-Musika* (1978) y *Agur Everest* (1981) revelan el innegable talento de un artista que, sin embargo, y por desgracia, abandonará la creación cinematográfica en los ochenta, precisamente la época de mayor apogeo del cine de Euskadi.

ROLDAN LARRETA, Carlos, *El cine de Daniel Calparsoro*, Tomo XIX, Irun junio 1999, pp. 133-153.

Breve estudio sobre la figura del cineasta de Hondarribia Daniel Calparsoro, director amante de una estética sórdida y violenta que, gracias a sus películas *Salto al vacío*, *Pasajes* y *A ciegas*, se ha convertido en una de las figuras más destacadas del cine vasco moderno.

ROLDAN LARRETA, Carlos, *Entre la ilusión y el desencanto. Los Baroja y el cine*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 15-30.

Breve estudio que analiza las relaciones mantenidas por los miembros de la familia Baroja –Pío Baroja, Ricardo Baroja, Julio Caro Baroja y Pío Caro Baroja- con el mundo del cine.

SAN MARTIN, Juan, *Paleolitos garaiko aztarnak Hondarribian*, Tomo XIX, Irun junio 1999, pp. 115-124.

Artículo relativo a varios yacimientos prehistóricos circunscritos a la vertiente Norte de Jaizkibel y, más concretamente, sobre los hallazgos paleolíticos de la rasa litoral de Marla, zonas inmediatas a ésta y Elortxuri.

SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *Aralardik Jaizkibelera, lehen gizonen urratsak*, Tomo XVI, Irun junio 1998, pp. 45-59.

Nos era conocida la trashumancia desde Aralar a los pastizales de Jaizkibel, durante el período invernal, y los dólmenes allí catalogados lógicamente hacían resaltar que dicha costumbre provenía a partir del estadio ganadero del Neolítico, que ha perdurado hasta nuestros días. El autor, que añade citas documentales de los siglos XIII y XIV, con menciones de lugares concretos, realizó en los mismos diversas prospecciones, que cuyos descubrimientos vienen a mostarnos diversos apriscos rocosos con ruinas de construcciones y los compara con los de un estudio realizado por T. de Aranzadi en Aralar, sobre construcciones similares, y anota las diferencias en el aparejo. Al mismo tiempo aporta considerable muestras de sílex recogidos en dichos lugares, los cuales evidencian el origen que nos remonta hasta el neolítico.

SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *Bidasoa – Txingudi. Hidronimia zehatza kokatzeko txostena*, Tomo XVI, Irun junio 1989, pp. 137-144.

Se da un toque de atención sobre Bidasoa-Txingudi que se están confundiendo en perjuicio de la cultura que afecta principalmente a la arqueología, la historia, la lingüística y la geografía. Bidasoa procede

de la antigüedad, *Vía ad Oiasso*, para designar tanto al estuario como a la ría que discurre desde la parte navarra, según se atestigua a través de la historia. Mientras que Txingudi aparece en el catastro de Francia en 1866, en forma de Chingodi, para denominar a lo que hoy se conoce por Zokoburu. Para aclarar, se aportan testimonios de escritores, geógrafos e historiadores. Durante el presente siglo se empezó a denominar Txingudi a la bahía de Hendaya y desde la década del 70 algunos escritores vienen confundiendo Bidasoa con Txingudi. De ahí un consejero del Gobierno Vasco, equivocadamente, bautizó la reserva natural de Txingudi, haciendo extensivo desde Plaiaundi hacia Urdaibia y por último los Ayuntamientos de Irun y Hondarribia crearon *Aguas de Txingudi* a las precedentes de Endara-errea. Son errores que se deberían de subsanar para el bien de la cultura general.

SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *Estela discoidea en Fuenterrabía*, Tomo II, Irun diciembre 1985, pp. 39-43.

Descripción y observaciones acerca de la estela discoidal que existe en Eliz-atzia (Hondarribia) en un muro de la parroquia.

SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *Tiempo de acuerdo. Luis Pedro Peña en las investigaciones etnográficas*, Tomo XIII, Irun abril 1996, pp. 235-242.

A través de este artículo Juan San Martin, nos ofrece una imagen intimista y personalizada de su relación con el irunés Luis Pedro Peña Santiago, incluso antes de coincidir en Aranzadi, allá por los años 40.

La colaboración en trabajos etnográficos llenó la mayor parte de sus aficiones, siendo más intensa en el estudio del valle Urraul (Navarra). También se nos ofrece un somero recorrido por la producción literaria de L.P. Peña Santiago.

SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *Ofizio eta titulu-dun etxe izenak Hondarribian*, Tomo XV, Irun diciembre 1997, pp. 117-126.

Se hace un estudio de los nombres de casas, es decir de los oícnimos de Hondarribia que se refieren a los títulos y oficios de los moradores que dieron su nombre a las referidas casas.

SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *José Antonio Loizidiren oroitzak*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 7-14.

Homenaje y semblanza a la persona de D. José Antonio Loidi Bizkarrondo, gran erudito, filólogo, euskerófilo e investigador, quien fuera socio fundador y presidente de *Luis de Uránzu Kultur Taldea*.

SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *Aingeru Irigaray zenaren oroitzapena, mendeurrenez*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 31-44.

Breve semblanza de la vida y obra del médico Aingeru Irigaray, con motivo de la celebración de su centenario.

SEBASTIAN GARCIA, Lorenzo, *El PNV y la guerra en Irún (18 de julio – 5 de septiembre de 1936)*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 219-252.

Este trabajo es una nueva aportación para conocer la postura que mantuvo el nacionalismo vasco ante el fallido golpe militar y la participación del PNV en la contienda de 1936 en Guipúzcoa y, en particular, en Irun.

SEISDEDOS BOUZADA, Juan Luis, *El periodismo en Irún*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 219-237.

Conferencia amena que nos permite ojear casi cien años del periodismo irunés, recordando a los impulsores de la treintena de títulos de periódicos que han existido en Irun y biografiando a los más destacados colaboradores que dieron vida a la prensa local. El hilo conductor de la conferencia es, cómo no, "El Bidasoa" y la familia Valverde, para terminar haciendo un panegírico del inolvidable D. Emilio Navas.

SEISDEDOS MUIÑO, Juan Luis, *Breves apuntes sobre matices Bidasotarras de J.L. Seisdedos*, Tomo XIII, Irun abril 1996, pp. 325-331.

Texto leído en el centro cultural Amaya (octubre de 1995), con motivo de la presentación del libro *Matices bidasotarras*, obra de carácter antológico, que recoge una muestra de los artículos breves escritos por el periodista Juan Luis Seisdedos, *Miguel del Bidasoa*, entre 1952 y 1985, en la edición bidasotarra de EL DIARIO VASCO.

SEISDEDOS MUIÑO, Ana y MARTINEZ RODRIGUEZ, Juan José, *Síntesis histórico-geográfica de Irún*, Tomo VII, (ver MARTINEZ RODRIGUEZ, Juan José).

SERMET, Jean, *La controverse artificielle sur l'identification de l'île des Faisans 1959*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 115-139.

Este artículo se refiere a una controversia surgida en 1959 en relación con la denominación de la isla situada en condominio en el río Bidasoa. Algunos afirman que la "Isla de los Faisanes" y la "Isla de la Conferencia", constituían islas distintas y que no se trataba de dos denominaciones de la misma isla. Sin embargo, fue una controversia artificial. En efecto, del análisis de la Historia y de los documentos existentes se desprende que los calificativos de "Isla de los Faisanes" y de "Isla de la Conferencia" corresponden a la misma isla que conocemos en la actualidad. No eran dos islas diferentes.

SEVILLA SARASOLA, June, *Repercusión en la población irunesa de la implantación de la Aduana y del Ferrocarril: Estudio de dos padrones de población, 1845 y 1877*, Tomo XVI, Irun junio 1998, pp. 145-210.

Este estudio, realizado a partir de la información extraída de dos Padrones de Población de 1845 y 1877, analiza la repercusión que tuvieron en la población irunesa la implantación de la Aduana y la llegada del ferrocarril. Se observa por secciones la naturaleza y los sectores de actividad, así como los tiempos de residencia evolutiva y comparativamente.

SUSPERREGUI, J.M. *Color y comunicación. Estudio de los usos cromáticos de Hondarribia, San Juan de Luz y Getaria*, Tomo XII, Irun junio 1995, pp. 209-233.

Estudio ilustrativo y comparativo de aspectos tan curiosos como desconocidos acerca del empleo de diversos colores en la flota de algunos puertos del Cantábrico.

TORREGARAY PAGOLA, Elena, A. *Schulten y la búsqueda de un templo de Venus en el cabo de Higer*, Tomo XX, Irun diciembre 2000, pp. 89-116.

En este trabajo se nos ofrecen las noticias aparecidas en 1926, en relación con la búsqueda de un templo dedicado a la diosa Venus que, según Schulten, debió estar emplazado en el cabo Higer, así como una semblanza del propio arqueólogo alemán.

UBANI Cristina y BALENCIAGA Santiago, *Litigios eclesiásticos entre Irún y Fuenterrabía. (Aproximación a un documento de 1462)*, Tomo V, (ver BALENCIAGA, Santiago).

UBANI, Cristina y BALENCIAGA, Santiago, *El antiguo retablo de la iglesia de Santa María del Juncal de Irún*, Tomo IV, (ver BALENCIAGA, Santiago).

UGARTE GARCIA DE ANDOIN, Arantza, *Los restos arqueológicos hallados en el polvorín de la Magdalena (Hondarribia)*, Tomo XV, Irun diciembre 1997, pp. 127-149.

Interpretación de la secuencia de ocupación del solar correspondiente al antiguo almacén de pólvora, situado en el extremo noroeste del casco histórico de Hondarribia, a la luz de los hallazgos arqueológicos del año 1994 y de los datos obtenidos a través de la documentación.

URTEAGA, M.M.; LOPEZ COLOM, M.M.:. *Los descubrimientos arqueológicos de la calle Santiago de Irun. Primera aproximación a las estructuras portuarias de época romana*, Tomo XI, Irun junio 1994, pp. 7-23.

Interés de los testimonios arqueológicos descubiertos en la Calle Santiago de la Ciudad de Irun: instalación portuaria de la época romana, innumerables ajuares, evidencias de una zona urbana, etc., que traspaasa el campo de la mera información histórica.

USOZ, Carmen; ARANA, Oscar; LLORENS, Juan Luis y CO-RRAL, Antonio, *La comarca del Bajo Bidasoa ante el mercado único europeo*, Tomo IX, (ver LLORENS, Luan Luis).

VALENCIA MARTIN, Andrés José, *La Iglesia y la Virgen de Ntra. Sra. del Juncal. Una interpretación histórica*, Tomo XX, Irun diciembre 2000 pp. 443-522.

En este trabajo se nos ofrecen atrevidas y curiosas interpretaciones, bien documentadas, que giran en torno a la iglesia del Juncal y otros elementos religiosos afines.

VIRTO TOTORICAGÜENA, Rosa María, *La desamortización en Irún*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 9-44.

La autora de este trabajo pretende cubrir el vacío de estudios sobre el proceso desamortizador en la Historia de Irun del siglo XIX. Para ello analiza numerosos documentos de compraventa realizados en aquella época, teniendo en consideración la base social y económica de la sociedad campesina de Irun, la crisis del antiguo Régimen y el nacimiento de un nuevo marco político, legal y económico.

VIRTO TOTORICAGÜENA, Rosa María, *Irún en el siglo XIX. Transformaciones profundas del ámbito local*, Tomo XIII, Irun abril 1996, pp. 335-348.

Conferencia impartida con fecha 21 de noviembre de 1995 en el Casino de Irun por D^a Rosa M^a Virto Totoricagüena con motivo de la conmemoración del centenario de la instalación del alumbrado en Irun.

Se trata de una introducción a la historia local de Irun en el siglo XIX.

ZUAZU FORURIA, Javier, *El cine club, unos años en la historia de Irun*, Tomo XVI, Irun junio 1998, pp. 7-31.

De 1958 a 1974 aproximadamente Irun ocupó parte de la historia de la cultura en la Ciudad. A partir de una proyección cinematográfica, y tras el planteamiento histórico estético, ético del director de cine y de su obra, se analizaba a ambos y se les tomaba como referente para el estudio de la sociedad en el momento. La interrelación del cine con el resto de las artes, afirmándose como se afirmaba, ser el cine "un arte del tiempo en formas del espacio", hace suponer que el Cine -Club no puede ser olvidado al efectuar un recorrido de esos años, que es lo que se ha pretendido.

ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier, *La luz en los pintores del Bidasoa a fines del siglo XIX*, Tomo XIII, Irun abril 1996, pp. 351-360.

Conferencia impartida con fecha 22 de noviembre de 1995 en el Casino de Irun por D. Francisco Javier Zubiaur Carreño con motivo de la conmemoración del centenario de la instalación del alumbrado eléctrico en Irun.

En la sociedad de Fin de Siglo se dieron dos fenómenos: la apuesta por la modernidad trayendo el alumbrado eléctrico a las ciudades y la obsesión de los pintores llamados libres por reflejar verazmente la luz.

ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier, *Montes Iturrioz. Confidencias sobre pintura*, Tomo VI, Irun diciembre 1989, pp. 99-162.

En una amplia entrevista, dirigida técnicamente por el autor, se ponen al descubierto la pintura, la personalidad y el mundo artístico de Gaspar Montes Iturrioz, en la actualidad decano de los pintores vascos. Las respuestas espontáneas de Gaspar Montes presentan su visión personal sobre el paisaje y la luz del Bidasoa, así como sobre el Impresionismo y sus relaciones con otros pintores y literatos

ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier, *El nombre y la obra de Bienabe Artia en su testimonio*, Tomo VII, Irun diciembre 1990, pp. 215-238.

Bienabe Artia, uno de los pintores más prestigiosos de la cuenca del Bidasoa, manifiesta sus opiniones artísticas y sus costumbres personales, a través de una entrevista técnica efectuada poco antes de morir.

ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier, *El paisajista de Vera Juan Larramendi*, Tomo IX, Irun diciembre 1991, pp. 205-216.

Juan Larramendi, nacido en Bera en el año 1917, es un pintor de la escuela del Bidasoa de una gran técnica dibujística y de una aguda sensibilidad visual. Sus paisajes, en un ambiente de equilibrio y armonía, manifiestan una hipersensibilidad a los colores.

ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier, *El pintor irunés Vicente Berrueta Iturralde (1873-1908)*, Tomo V, Irun diciembre 1988, pp. 7-70.

Vicente Berrueta, pintor irunés, que realizó su obra en torno al año 1900, es uno de los pilares de la escuela paisajística del Bidasoa. En este estudio se descubren algunos aspectos de su biografía y se trazan las líneas fundamentales de su perfil artístico. Un catálogo de sus cuadros, con diversos datos técnicos y descriptivos, completa la información sobre este pintor poco conocido y escasamente valorado.

ZUDAIRE HUARTE, Eulogio, *Oro baztanés para el alcaide de la ciudadela*, Tomo VI, Irun diciembre 1989, pp. 195-207.

En el Baztán, junto a la borda Arraxka, existe un manantial denominado "Urreputzu" (pozo de oro). Este hecho ratifica el contenido de una "sobrecarta" del Virrey de Navarra al alcaide de Pamplona, D. Mi-

guel de Herrera, que le adjudica el aprovechamiento aurífero de dicha fuente y de cualquier otro yacimiento que descubriera dentro del reino

ZULAICA, Ramón, *Velazquez en Irún*, Tomo IV, Irun diciembre 1987, pp. 105-114.

De la estancia de Diego Rodriguez de Silva y Velázquez en Irun con motivo de las bodas reales entre la Infanta M^a Teresa de España y Luis XIV de Francia.

ZURUTUZA SUNSUNDEGI, Lander, *Lezoandiko jaunaren hilketa*, Tomo XIX, Irun junio 1999, pp. 77-84.

Breve esbozo biográfico de don Guillermo de Muru y Lezoandia (Lezo 1623-1664), señor de la casa de Lezoandia. Y relato del último día de su vida, en que murió de una estocada del capitán don Esteban de Villaviciosa.

IKERLANAK/ESTUDIOS

RILOVA JERICO, Carlos, *Marte cristianisimo. Guerra y paz en la frontera del Bidasoa (1661-1714)*, Tomo I, Irun septiembre 1991, pp. 131 (Beca 1997 del Ayuntamiento de Hondarribia)

La ideología nacionalista parece tener una relación verdaderamente especial con la Historia. Hasta tal punto que sus seguidores como sus detractores parecen haber convertido éste en su principal campo de batalla: ¿El nacionalismo ha sido producto de unas determinadas y especiales circunstancias históricas, tal como pretenden sus adeptos, o por el contrario se basa sobre un precario amasijo de mitos y leyendas, como apuntan sus enemigos políticos e intelectuales?

Es en ese marco, y gracias a la primera beca de investigación histórica convocada por el servicio de archivo de la Ciudad de Hondarribia, surge este libro, en el que su autor trata de encontrar alguna respuesta a esas preguntas desde un punto de vista del científico: detallada investigación en diferentes archivos y bibliotecas.

Así pues, mediante argumentos contrastados y no guiado por pasiones de tipo ideológico, estudia la forma en la que los hechos históricos han podido influir en la aparición y posterior afianzamiento de

la ideología nacionalista, tomando como base el caso concreto de la que surgió en el País Vasco a finales del siglo XIX.

RILOVA JERICO, Carlos, *Dueño y señor de su estado. Un ensayo sobre la persistencia del Feudalismo. El señorío colectivo de la ciudad de Hondarribia (1499- 1834)*, Tomo III, Irun septiembre 2000, pp. 118. (Beca 1998 del Ayuntamiento de Hondarribia).

Siervos, castillos, yelmos, corazas, espadas, torneos, caballeros y otros tópicos explotados por el cine y la novela constituyen en buena media nuestra imagen del sistema social, político y económico denominado "Feudalismo".

Sin embargo ¿qué es lo que esconde detrás de toda esa brillante y abigarrada parafernalia y detrás de esas diez letras? O, en otras palabras, ¿qué es lo que sabemos, en realidad, sobre su verdadera importancia, sobre lo que puede decirnos acerca de nuestro verdadero conocimiento del pasado histórico en el que se asienta nuestra sociedad?

Ésas son las preguntas que se plantea y trata de responder este libro analizando el desarrollo del fenómeno en la provincia de Gipuzkoa y, especialmente, en torno a la comarca del Bidasoa. Quizás el lugar más a propósito para este ejercicio de Historia, tanto por sus peculiaridades con respecto al resto de Europa como por la cantidad y calidad de la documentación conservada sobre el fenómeno, y su sorprendentemente prolongada existencia, más allá de los límites establecidos por determinadas interpretaciones acerca del desarrollo histórico.

SEISDEDOS BOUZADA, Juan Luis, *Crónicas del Bidasoa*, Tomo II, Irun mayo 2000, pp 821.

Recopilación de 131 artículos o crónicas que se publicaron en la edición dominical de El Diario Vasco entre 1972-1973, acompañado de ilustraciones de Enrique Albisu y que versan sobre los más variados temas y personajes de la cuenca del Bidasoa.

INDICE POR ORDEN ALFABETICO DE TEMAS

ADUANA

Incidencia de la aduana moderna en Irún a partir de 1841.
AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo V)

Repercusión en la población irunesa de la implantación de la Aduana y del Ferrocarril. SEVILLA SARASOLA, June. (Tomo XVI)

AGOTES

Situación social de la minoría agote en la montaña de Navarra. MIKELARENA PEÑA, Fernando. (Tomo VI)

AGRICULTURA

Los bienes comunales en Oyarzun. ETXEBERRIA ELOSEGI, Marisa. (Tomo VII)

AGUAS

Fuentes, lavaderos y abrevaderos de Irun (siglos XVI-XX). ARRIZABALAGA MARIN, Sagrario. (Tomo XX)

ALARDES

Alarde de San Marcial. Participación de las mujeres. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo XV)

ALCALDIA DE SACAS

Conflictos entre el alcalde de Irún y el alcalde de Sacas (1766-1805). GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo IX)

ARCHIVO MUNICIPAL DE IRUN

El archivo municipal de Irún. GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Maria. (Tomo VII)

Divagaciones sobre la grafía en la documentación irunesa. LOIDI BIZCARRONDO, JOSE ANTONIO. (Tomo XI)

ARQUEOLOGIA

Aralardik jaizkibelera, lehen gizonen Urratsak. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, JUAN. (Tomo XVI)

El cementerio viejo de Irún (Reseña de una nueva estela discoidal). AGUIRRE SORONDO, ANTXON. (Tomo V)

La columna de San Juan Arria ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo XI)

Estela discoidea en Fuenterrabía. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo II)

Prospecciones arqueológicas en Irún. URTEAGA, Mertxe. (Tomo XI)

Los restos arqueológicos hallados en el polvorín de la Magdalena (Hondarribia) UGARTE GARCIA DE ANDOAIN, Arantza. (Tomo XV)

Paleolitos garaiko aztarnak Hondarribian. SAN MARTIN, Juan. (Tomo XIX)

A. Shulten y la búsqueda de un templo de Venus en el cabo de Higer. TORREGARAY PAGOLA, Elena. (Tomo XX)

ARQUITECTURA

La casa-torre de Aranzate. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo I)

El faro de Higer. NOAIN CENDOYA, M^a Jose y Jose Luis. (Tomo XX)

Palacio de Arbelaiz. HIDALGO DE DIEGO, Iñigo. (Tomo XX)

BANDERA

Bandera, títulos honoríficos y escudo de armas de Irún. ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo VI)

El escudo de distinción de la acción de Irun del 1.º de agosto de 1794 en la bandera de un regimiento suizo al servicio de España. GUIRAO LARRAÑAGA, Ramon. (Tomo XIX)

BIOGRAFIA

Apolinar Gal Gainza. BEHOBIDE PERALTA, A (Tomo IX)

El botánico Lacoizqueta. Las etimologías y otras curiosidades en su obra. LOIDI BIZCARRONDO, JOSE Antonio. (Tomo IX)

Breves apuntes sobre matices bidasotarras de J.L. Seisdedos SEISDEDOS MUIÑO J.L. (Tomo XIII)

Diego de Iparraguirre. Apuntes sobre su vida. GARMENDIA ARRUABARRENA, Jose. (Tomo VI)

Federico Engels cronista de la cuenca del Bidasoa. MERINO RODRIGUEZ, Fernando. (Tomo II)

Joaquín Tadeo de Murguía (1759-1836). MARTIN MORENO, Antonio. (Tomo VII)

Luis de Uranzu. D.S. (Tomo I)

"Luis de Uranzu" cien años. LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA. (Tomo XII)

Luis Pedro Peña en las investigaciones etnográficas. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo XIII)

Manuel Cristobal Errandonea, un comunista vasco en la guerra civil. BELANDIA FRADEJAS, Ruben. (Tomo XI)

Montes Iturrioz. Confidencias sobre pintura. ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo VI)

El nombre y la obra de Bienabe Artia en su testimonio. ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo VII)

El paisajista de Vera Juan Larramendi, ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo IX)

Personajes del Bidasoa en órdenes militares. MIKELARENA PEÑA, Fernando. (Tomo VII)

Personajes y documentos del Bidasoa en archivos andaluces. GARMENDIA ARRUABARRENA, Jose. (Tomo IV)

El pintor irunés Vicente Berrueta Iturralde (1873-1908). ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo V)

Prudencia Arbide Zubelzu, benefactora del colegio "El Pilar" de Irún. GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo XI)

Semblanza del coronel Ortega. ORTEGA MORA, Antonio. (Tomo III)

El testamento de Sancho de Urdanibia. GARMENDIA ARRUABARRENA, Jose. (Tomo II)

Tiempo de recuerdo. Luis Pedro Peña en las investigaciones etnográficas. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo XIII)

Velazquez en Irún. ZULAICA, Ramon. (Tomo IV)

Victoriano Juaristi Sagarzazu (1880-1949). MARTIN CRUZ, Salvador. (Tomo VII)

Francisco Isasi, jesuita, matemático e ingeniero. NAVARRO LOIDI, Juan. (Tomo XIX)

Lezoandiko jaunaren hilketa. ZURUTUZA SUNSUNDEGI, Lander. (Tomo XIX)

Jose Antonio Loidiren oroitzaz. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo XX)

Aingeru Irigaray zenaren oroitzapena, mendeurrenez. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo XX)

BRUJERIA

Brujería en la comarca del Bidasoa. El problema de la irregularidad en el siglo XVIII. RILOVA JERICO, Carlos. (Tomo XVI)

CACIQUISMO

De una historia de caciquismo a la historia del hospital de Beneficencia de San Gabriel de Hondarribia (1762-1979). EMPARAN ORTIZ, Jose Ramon. (Tomo X)

CAMPANAS

Las campanas de Irún. FERNANDEZ DE CASADEVANTE MUJICA, Carlos. (Tomo IX)

CAPUCHINOS

Los capuchinos de Fuenterrabía de julio a septiembre de 1936.
PEREZ DE VILLARREAL Vidal. (Tomo VI)

CARLISMO

Incidencia de la primera guerra carlista en Irun (1833-1839).
MATXIÑENA URSUEGUI, Sorne. (Tomo XVI)

CASA DE LA PROVINCIA

En recuerdo de la Casa de la Provincia en Irún. GARMENDIA, Rosa Mari. (Tomo VI)

CAZA DE LA BALLENA

Antigua estación ballenera de Jaizkibel. AGOTE AIZPURUA, Xabier. (Tomo XIX)

CEMENTERIO

El cementerio viejo de Irún (Reseña de una nueva estela discoidal). AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo V)

CINE Y TEATRO

El cine club, unos años en la historia de Irun. ZUAZU FORURIA, Javier. (Tomo XVI)

Cines y teatros en Irún ALBISU AGUIRRE, Gurutz. (Tomo XII)

Un irundarra en los inicios del cine moderno de Euskal Herria. Obra cinematográfica de Fernando Larruquert. ROLDAN LARRETA, Carlos. (Tomo XV)

El cine de Daniel Calparsoro. ROLDAN LARRETA, Carlos. (Tomo XIX)

Entre la ilusión y el desencanto. Los Baroja y el cine. ROLDAN LARRETA, Carlos. (Tomo XX)

COLEGIOS

Prudencia Arbide Zubelzu, benefactora del colegio "El Pilar" de Irún. GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo XI)

COLERA

El cólera morbo en Irún (Análisis histórico y social). IZAGIRRE IGIÑIZ, Martín. (Tomo II)

El cólera morbo en Irún (Análisis médico-farmacológico). LOIDI BIZCARRONDO Jose Antonio. (Tomo II)

CONFLICTOS

Conflictos entre el alcalde de Irún y el alcalde de Sacas (1766-1805). GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo IX)

CONMEMORACIONES

Presentación pública del grabado practicado en el dintel de la puerta principal de la casa "Beraun" en memoria de Luis Rodriguez Gal, "Luis de Uranzu". LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo XV)

La visita a Irún del Presidente de la República y el homenaje a León Iruretagoyena el 14 de septiembre de 1932. ARRIZABALAGA MARÍN, Sagrario. (Tomo XI)

CONSTRUCCION NAVAL

La industria de la construcción naval en Fuenterrabía en la Edad Moderna. ODRIOZOLA OYARBIDE, Lourdes. (Tomo XIX)

CORSO

El curso hondarribiarra. GUEVARA, José Ramón, (Tomo XV)

CRITICA LITERARIA

Euskara "El Bidasoa" aldizkarian. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo XII)

Irun eta Hendayan emandako bi euskal prediku. ONDARRA, Frantzisko. (Tomo VII)

DEMOGRAFIA

Crecimiento de la población en Irún en el siglo XIX. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo I)

El impacto de la guerra civil en Irún. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo III)

Repercusiones demográficas de la guerra de la Convención en las Cinco Villas de la montaña de Navarra. MIKELARENA PEÑA, Fernando. (Tomo IV)

Vida y muerte en Irún. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo VI)

DERECHO

Actuaciones ilegales en las zonas húmedas del Bidasoa. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo VII)

Análisis de la práctica diplomática hispano francesa en materia de medio ambiente: un balance deficiente. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo II)

Primera demanda transfronteriza por obras en el río Bidasoa. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo V)

La protección del río Bidasoa en el marco de los tratados de límites con Francia, del convenio europeo de derechos humanos y del derecho comunitario: una misión imposible. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo XII)

El Tratado de Bayona de 10 de marzo de 1995 sobre cooperación transfronteriza entre entidades territoriales: un marco jurídico completo. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo XIX)

Ya se cumplen las condiciones para la actualización de la delimitación jurisdiccional de las aguas en la rada de Higer. Una reivindicación de actualidad. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos (Tomo XX)

DESAMORTIZACION

La desamortización en Irún. VIRTO TOTERICAGÜENA, Rosa Maria. (Tomo IX)

DIASPORA

Algunos irundarras de la diáspora. GARMENDIA ARRUA-BARRENA, Jose. (Tomo IX)

ECONOMIA

El desarrollo económico en la cuenca del Bidasoa. MERINO RODRIGUEZ, Fernando. (Tomo I)

La economía del Baztan: pasado y presente. ARIZCUN CELA, Alejandro. (Tomo X)

Oro baztanés para el alcyde de la ciudadela. ZUDAIRE HUARTE, Eulogio. (tomo VI)

ELECCIONES

Elecciones en Irún (1976-1990). IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo VII)

Elecciones y política en Irún durante la II república. ABAILGAR MARTICORENA, Frederic. (Tomo III)

EMPLEO

El diagnóstico socioeconómico y el plan de empleo y formación de la comarca del Bajo Bidasoa. IRIONDO ORUETA, Igone. (Tomo IX)

ENSEÑANZA

Cultura, lenguaje y enseñanza. 25 años de ikastola en Irún. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo V)

El diagnóstico socioeconómico y el plan de empleo y formación de la comarca del Bajo Bidasoa. IRIONDO ORUETA, Igone. (Tomo IX)

Historia de la educación en Irun (1851-1936) LARRETA INDURAIN, Jone; LOPEZ MORENO, Monica y MENDIZABAL MIGUELEZ, Alazne. (Tomo XVI)

ENTERRAMIENTOS

Enterramientos en el interior de la iglesia de Nuestra Señora del Juncal. AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo VI)

ETIMOLOGIAS

El botánico Lacoizqueta. Las etimologías y otras curiosidades en su obra. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo IX)

La controverse artificielle sur l'identification de l'île des Faisans. SERMET, Jean. (Tomo IV)

Landetxa, el topónimo que jamás existió en Irún. ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo II)

Meacar - Meazar ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo XI)

El nombre de Irún: su origen, su significado. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo X)

Ofizio eta tituludun etxe izenak Hondarribian. SAN MARTIN, ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo XV)

Uranzu - Aranzu - Iranzu. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo I)

Antigua estación ballenera de Jaizkibel. AGOTE AIZPURUA, Xabier. (Tomo XIX)

Jaizkibel eta Hondarribiaren etimologiari buruz beste hipotesi bat. AZPIROZ, J. Antonio. (Tomo XX)

ETNOGRAFIA

Color y comunicación. Estudio de los usos cromáticos de Hondarribia, San Juan de Luz y Getaria. SUSPERREGUI, J.M. (Tomo XII)

Luis Pedro Peña en las investigaciones etnográficas. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan (Tomo XIII)

Los ritos de San Marcos y el origen de las opillas. AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo XI)

EUSKARA

Euskara "El Bidasoa" aldizkarian. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo XII)

Euskararen egoera Irunen 1936a ondoren. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo III)

Formas castellanas en el euskara labortano al norte del Bidasoa. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo IV)

Irun eta Hendaian emandako bi euskal prediku. ONDARRA, Frantzisko. (Tomo VII)

XVIII garren mendeko euskararen erabilera, auzi batzuetan jasotako zenbait euskal testuren haritik. ALBERDI LONBIDE, Xabier. (Tomo XVII)

Del euskera y sus usos en la Edad Moderna. RILOVA JERICO, Carlos. (Tomo XVII)

FERRERIAS

Algunos datos históricos de la ferrería de Aranzate. ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo IX)

FERROCARRILES

Repercusión en la población irunesa de la implantación de la Aduana y del Ferrocarril. SEVILLA SARASOLA, June. (Tomo XVI)

FILATELIA

Importancia postal de Irun en el siglo XIX. ORTUONDO MENCHACA, Jose Maria . (Tomo XX)

FITONIMIA

El botánico Lacoizqueta. Las etimologías y otras curiosidades en su obra. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo IX)

FORTIFICACIONES

Francisco Isasi, jesuita, matemático e ingeniero. NAVARRO LOIDI, Juan. (Tomo XIX)

Primer informe de Tiburcio Spanochi sobre Fuenterrabía. FERNANDEZ ANTUÑA, CESAR M. (Tomo XX)

FUENTERRABIA- NAVARRA

Apuntes históricos sobre la incorporación de Fuenterrabía a Navarra (1805). GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo V)

Hondarribia y Navarra. OLAIZOLA IGUIÑIZ, Juan Maria. (Tomo IX)

Hondarribia en el año 1785. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo X)

Manipulaciones de "La Navarra Marítima". ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo XX)

GABARRAS

La gabarra del puntal de Fuenterrabía. AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo VII)

Gabarras para el tránsito a Francia. GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo X)

Gabarras y gabarreros en el paso de Behobia. AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo IX)

GEOLOGIA

Geomorfología de la marisma estuarina del Bidasoa: aspectos introductorios. PUCHE MARTINEZ, Aitor. (Tomo XII)

GRAFIA

Divagaciones sobre la grafía en la documentación irunesa. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo XI)

GUERRAS

Algunas acciones de las tropas de Espoz y Mina en la comarca del Bidasoa, entre los años 1811 y 1813, durante la guerra de la independencia. GUIRAO LARRAÑAGA, Ramon. (Tomo XV)

La batalla de Irún. ARAMBURU, Antonio. (Tomo III)

La batalla de San Marcial, del 31 de agosto de 1813, y los combates previos y posteriores a orillas del Bidasoa, de junio a noviembre de 1813. GIRAOL LARRAÑAGA, Ramón. (Tomo XII)

La defensa de Irún. BERODIA, Ricardo. (Tomo III)

El éxodo. RODRIGUEZ SALIS, Jaime. (Tomo III)

La guerra de 1936 en Irún. BERODIA, Ricardo. (Tomo III)

Hondarribia. La guerra de la Convención (1973-1975). GUEVARA URQUIOLA, Jose Ramon. (Tomo X)

El impacto de la guerra civil en Irún. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo III)

Incidencia de la primera guerra carlista en Irun (1833-1839) MATXIÑENA URSUEGUI, Sorne. (Tomo XVI)

El incendio y proyecto de reconstrucción de la ciudad de Irún. NOAIN CENDOYA, Enrique. (Tomo III)

El PNV y la guerra en Irún. SEBASTIAN GARCIA, Lorenzo. (Tomo IX)

Repercusiones demográficas de la guerra de la Convención en las Cinco Villas de la montaña de Navarra. MIKELARENA PEÑA, Fernando. (Tomo IV)

La toma de Irún en 1936 a través de sus protagonistas. ARZAC, Eduardo; BARANDIARAN, Alberto y OIARZUN Fermin. (Tomo III)

Vascos en la segunda guerra mundial: la red "Comète" en el País Vasco (1941-1944). JIMENEZ ABERASTURI CORTA, Juan Carlos. (Tomo XIII)

El escudo de distinción de la acción de Irun del 1.º de agosto de 1794 en la bandera de un regimiento suizo al servicio de España. GUIRAO LARRAÑAGA, Ramon. (Tomo XIX)

HERALDICA

Bandera, títulos honoríficos y escudo de armas de Irún. ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo VI)

La casa-torre de Aranzate. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo I)

El escudo de armas de Aguirre en Irún. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo VI)

Relación-inventario de los solares iruneses que se conservan en la actualidad y que ostentan escudo armero. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo I)

HIDROLOGIA

El agua del río Bidasoa. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo VII)

HISTORIA

Irún en el año de 1785. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos.
(Tomo VII)

Síntesis histórico-geográfica de Irún. MARTINEZ RODRIGUEZ, Juan Jose y SEISDEDOS MUIÑO, Ana. (Tomo VII)

HOSPITALES

De una historia de caciquismo a la historia del hospital de Beneficencia de San Gabriel de Hondarribia (1762-1979). EMPARAN ORTIZ, Jose Ramon. (Tomo X)

ICONOGRAFIA

El antiguo retablo de la iglesia de Santa Maria del Juncal de Irún. BALENCIAGA, Santiago y UBANI, Cristina. (Tomo IV)

Trinidad trifacial en N& S& de la Asunción y del Manzano de Fuenterrabía. Hirurtasun saildua hiru aurpegiak hondarribiko Jaso-kunde eta Sagarrondoko Andra Mariaren elizan. BENGOCHEA, Juana y ESTRADA, Milagros. (Tomo II)

ICTIOLOGIA

El espinoso de Txingudi. Aproximación al estudio de la especie en Txingudi. ALAGON CARDOSO, Ismael. (Tomo XII)

IGLESIA

Erección de la primitiva parroquia de Irún. BALENCIAGA BENGOCHEA, Santiago. (Tomo X)

Litigios eclesiásticos entre Irún y Fuenterrabía. (Aproximación a un documento de 1462). BALENCIAGA Santiago y UBANI Cristina. (Tomo V)

La Iglesia y la Virgen de Ntra. Sra. del Juncal. Una interpretación histórica. VALENCIA MARTIN, Andrés (Tomo XX)

ISLA DE LOS FAISANES

La controverse artificielle sur l'identification de l'île des Faisans. SERMET, Jean. (Tomo IV)

LEGISLACION

De la jurisdicción en el tramo internacional del río Bidasoa. Matriculación de embarcaciones en el Ayuntamiento de Irún. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo XIII)

Ordenanzas de Irún de 1560. IZQUIERDO BENITO, Ricardo. (Tomo I)

El régimen jurídico del aeropuerto de Fuenterrabía, (Análisis del Acta Hispano-Francesa del 11 de julio de 1957). FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo IV)

El Tratado de Bayona de 10 de marzo de 1995 sobre cooperación transfronteriza entre entidades territoriales: un marco jurídico completo. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo XIX)

Ya se cumplen las condiciones para la actualización de la delimitación jurisdiccional de las aguas en la rada de Higuer. Una reivindicación de actualidad, AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo XX)

LIMITES. MUGAS

Los mojones internacionales desde Biriatu hasta Arneguy MARTINEZ RUIZ, Javier. (Tomo XVI)

LITIGIOS

Conflictos entre el alcalde de Irun y el alcalde de Sacas (1766-1805). GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo IX)

Litigios eclesiásticos entre Irún y Fuenterrabía. (Aproximación a un documento de 1462). BALENCIAGA Santiago y UBANI Cristina. (Tomo V)

LUIS DE URANZU KULTUR TALDEA

Gure asmoak –Nuestros propósitos – Nos propos. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo I)

Presentación pública del grabado practicado en el dintel de la puerta principal de la casa "Beraun" en memoria de Luis Rodriguez Gal, "Luis de Uranzu" LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo XV)

Presentación del grupo L.U.K.T. y del primer número de su "Boletín de Estudios del Bidasoa". "Bidasoako Ikaskuntzen Aldizkaria" ren aurkezpena. AIZARNA, Santiago. (Tomo II)

MARINERIA

De la jurisdicción en el tramo internacional del río Bidasoa. Matriculación de embarcaciones en el Ayuntamiento de Irun. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo XIII)

Irún ¿puerto de mar? Las levas de marinería. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo II)

El corso hondarribiarra, GUEVARA, José Ramón, (Tomo XV)

MARISMAS

El impacto antrópico sobre las marismas del bajo Bidasoa en el siglo XVII. PUCHE MARTINEZ, Aitor. (Tomo XI)

MEDICINA

El cólera morbo en Irún (Análisis histórico y social). IZAGIRRE IGÑIZ, Martin. (Tomo II)

El cólera morbo en Irún (Análisis médico-farmacológico) LOIDI BIZCARRONDO Jose Antonio. (Tomo II)

Historia médica de Irún. 1546-1936. MARTINEZ, Juan José. (Tomo VIII)

MINERIA

Oro baztanés para el alcaide de la ciudadela. ZUDAIRE HUARTE, Eulogio. (Tomo VI)

MOLINOS

Los molinos de Irún. AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo X)

OBREROS

Irrupción de los obreros en el Irún de la II República. ABAIGAR MARTICORENA, Frederic. (Tomo IV)

OPILLAS

Los ritos de San Marcos y el origen de las opillas AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo XI)

ORDENANZAS

Ordenanzas de Irún de 1560. IZQUIERDO BENITO, Ricardo. (Tomo I)

PERIODISMO

Breves apuntes sobre matices bidasotarras de J.L. Seisdedos. SEISDEDOS MUIÑO, J.L. (Tomo XIII)

El periodismo en Irún. SEISDEDOS BOUZADA, Juan Luis. (Tomo XI)

Tiempo de recuerdo. Luis Pedro Peña en las investigaciones etnográficas. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo XIII)

PESCA

Quel devenir pour le saumon de la Bidassoa? CASAUBON, Jacques. (Tomo IX)

PINTURA

La luz en los pintores del Bidasoa a fines del siglo XIX. ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo XIII)

Montes Iturrioz. Confidencias sobre pintura. ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo VI)

El nombre y la obra de Bienabe Artia en su testimonio. ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo VII)

El paisajista de Vera Juan Larramendi. ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo IX)

El pintor irunés Vicente Berrueta Iturralde (1873-1908). ZUBIAUR CARREÑO, Francisco Javier. (Tomo V)

POLITICA

El PNV y la guerra en Irún. SEBASTIAN GARCIA, Lorenzo. (Tomo IX)

La primavera republicana de 1931 en Irún. ABAIGAR, Frederic. (Tomo II)

PUENTES

El puente de Behobia (1794-1855) GARMENDIA ESTOMBA, Rosa Mari. (Tomo IV)

PUERTO DE MAR

Irún ¿puerto de mar? Las levas de marinería. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo II)

RECONSTRUCCION

El incendio y proyecto de reconstrucción de la ciudad de Irún. NOAIN CENDOYA, Enrique. (Tomo III)

RELIGION

Irun eta Hendaian emandako bi euskal prediku (1831-1832).
ONDARRA Frantzisko. (Tomo VII)

Los capuchinos de Fuenterrabia de julio a septiembre de 1936. PEREZ DE VILLARREAL, Vidal. (Tomo VI)

RIO BIDASOA

Actuaciones ilegales en las zonas húmedas del Bidasoa. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo VII)

El agua del río Bidasoa. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo VII)

Bidasoa – Txingudi. Hidronimia zehatza kokatzeko txostena.
SAN MARTIN, Juan. (Tomo XVI)

De la jurisdicción en el tramo internacional del río Bidasoa. Matriculación de embarcaciones en el Ayuntamiento de Irún. AGUIRRECHE DURQUETY, Carlos. (Tomo XIII)

El espinoso de Txingudi. Aproximación al estudio de la especie en Txingudi. ALAGON CARDOSO, Ismael. (Tomo XII)

Geomorfología de la marisma estuarina del Bidasoa: aspectos introductorios. PUCHE MARTINEZ, Aitor. (Tomo XII)

El impacto antrópico sobre las marismas del bajo Bidasoa en el siglo XVII. PUCHE MARTINEZ, Aitor. (Tomo XI)

Primera demanda transfronteriza por obras en el río Bidasoa. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo V)

La protección del río Bidasoa en el marco de los tratados de límites con Francia, del convenio europeo de derechos humanos y del derecho comunitario: una misión imposible. FERNANDEZ DE CASADEVANTE ROMANI, Carlos. (Tomo XII)

Quel devenir pour le saumon de la Bidassoa? CASAUBON, JACQUES. (Tomo IX)

Txingudi. Ecosistemas de lujo. ESTOMBA MINTXERO, Mikel. (Tomo XV)

RITOS

Bidasotar aintzinako erritu eta tradizio iraungi batzuen bilduma. Recopilación de antiguas tradiciones y ritos perdidos de la zona bidasotarra. BENGOCHEA ESTRADA, Juana. (Tomo I)

Los ritos de San Marcos y el origen de las opillas. AGUIRRE SORONDO, Antxon. (Tomo XI)

SEMANARIO "EL BIDASOA"

Euskara "El Bidasoa" aldizkarian. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo XII)

SOCIOLOGIA

El cólera morbo en Irún (Análisis histórico y social). IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo II)

La comarca del Bajo Bidasoa ante el mercado único europeo. LLORENS, Juan Luis; CORRAL, Antonio; USOZ, Carmen y ARANA, Oscar. (Tomo IX)

Conflictividad social en la regata del Bidasoa durante la Edad Moderna. MIKELARENA PEÑA, Fernando. (Tomo V)

Crecimiento de la población en Irún en el siglo XIX. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo I)

Cultura, lenguaje y enseñanza. 25 años de ikastola en Irún. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo V)

El desarrollo económico en la cuenca del Bidasoa. MERINO RODRIGUEZ, Fernando. (Tomo I)

El diagnóstico socioeconómico y el plan de empleo y formación de la comarca del Bajo Bidasoa. IRIONDO ORUETA, Igone. (Tomo IX)

Fueros, nobleza universal, honor y muerte. RILOVA JERICO, Carlos. (Tomo XVI)

Euskararen egoera Irunen 1936a ondoren. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo III)

El impacto de la guerra civil en Irún. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo III)

Irun en el siglo XIX. Transformaciones profundas del ámbito local. VIRTO TOTORICAGÜENA, Rosa Maria.

Repercusiones demográficas de la guerra de la Convención en las Cinco Villas de la montaña de Navarra. MIKELARENA PEÑA, Fernando. (Tomo IV)

Vida y muerte en Irún. IZAGIRRE IGIÑIZ, Martin. (Tomo VI)

TITULOS HONORIFICOS

Bandera, títulos honoríficos y escudo de armas de Irún. ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo VI)

TOPONIMIA

Bidasoa – Txingudi. Hidronimia zehatza kokatzeko txostena. SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan. (Tomo XVI)

La controverse artificielle sur l'identification de l'île des Faïsans. SERMET, Jean. (Tomo IV)

Hondarribia - Fuenterrabía – Fontarabie. Origen y significado de estos nombres. LOIDI BIZCARRONDO, José Antonio. (Tomo XIII)

Irungo kaleen izenak. MONJE GARCIA, Jose. (Tomo XIV*)

Landetxa, el topónimo que jamás existió en Irún. ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo II)

Meacar-Meazar ARAMBURU PELUAGA, Antonio. (Tomo XI)

El nombre de Irún: su origen, su significado. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo X)

Los nombres de las calles de Irun. MONJE GARCIA, José. (Tomo XIV)

Los siete barrios de Irún. ARAMBURU PELUAGA, Antonio (Tomo XVIII)

Uranzu - Aranzu - Iranzu. LOIDI BIZCARRONDO, Jose Antonio. (Tomo I)

Antigua estación ballenera de Jaizkibel. AGOTE AIZPURUA, Xabier. (Tomo XIX)

Jaizkibel eta Hondarribiaren etimologiari buruz beste hipotesi bat.. AZPIROZ, JOSE ANTONIO. (Tomo XX)

TRADICIONES

Bidasotar aintzinako erritu eta tradizio iraungi batzuen bilduma. Recopilación de antiguas tradiciones y ritos perdidos de la zona bidasotarra. BENGOCHEA ESTRADA, Juana. (Tomo I)

URBANISMO

El incendio y proyecto de reconstrucción de la ciudad de Irún. NOAIN CENDOYA, Enrique. (Tomo III)

Plan especial de rehabilitación del casco antiguo de Hondarribia (1989). ARZAC IRURRIA, Eduardo. (Tomo X)